

BORNAER STADTJOURNAL



Ausgabe 7/2026

mit aktuellen und amtlichen Informationen aus der Großen Kreisstadt Borna

15. Juli 2026



Aus der Stadtverwaltung
150 Jahre
Dinter-Oberschule Borna



Aktuell
Orange Bank setzt Zeichen
gegen häusliche Gewalt



Tipps
Drei Tage Gartenfreude,
Handwerkskunst und Kulinarik

Inhaltsverzeichnis

2 Die Kolumne

Aus der Stadtverwaltung

- 3 – 6 **Aktuell**
u. a. Kühle Auszeit; Neues Polizeirevier; Dinter-Oberschule; „Bornsche Zwiebel“
- 7 – 9 **775 Jahre Borna** 
- 10 – 11 **Veranstaltungen**
- 12 **Neues aus der FFW**

Lebendiges Borna

- 13 **Porträt**
Alltagsheldinnen 2026
- 14 – 16 **Tipps**
- 17 – 20 **KulturGuide**
- 21 – 23 **Aktuell**
u. a. Frauen im Bergbau; Sommerfest in der Kita „Grashüpfer“; Tag des offenen Wertstoffhofes
- 24 – 25 **Sport**
- 26 **Interview**
Tom Rossa
- 27 **Bornaer Bilderbogen**
BornaCityBeach
- 28 – 29 **Gesundheit**
Sodbrennen; Dengue
- 30 **Firma**
- 31 **Immobilienmarkt**
Fachwerkhaus in Haubitz
- 32 – 33 **Bauen | Wohnen | Einrichten**
Roofeco Solar eröffnet; Zwischen Dürre und Wolkenbruch
- 34 **Recht | Steuern | Versicherung**
Balkonkraftwerke
- 35 **Stellenmarkt**
Karriere in Bewegung bringen

„Die Freude am gemeinsamen musizieren und der Gemeinschaft“



Donnerstag, der 25. Juni 18:00 Uhr, 36 Grad im Schatten, die St. Marien Kirche zu Borna herrlich kühl. Schon dies ist ein Grund zu Gast beim Posaunenchor der evangelisch-lutherischen Emmauskirchgemeinde Bornaer Land zu sein, welche jeden Donnerstag um 18:00 Uhr probt. Meine Kollegin Astrid Sonntag von Muldental TV und ebenso Referentin für verkündigungsbegleitende Öffentlichkeitsarbeit und ich sind jedoch Gäste des Kirchenmusikdirektor Thomas Stadler und den Bläsern, um sie zu filmen, zu interviewen und zu fotografieren. Musik ist bekanntermaßen nicht nur emotional, sondern auch Türöffner für gute Gespräche und Nähe. Die Gespräche in Interviewform berührten uns sehr, zeigten sie die Vielfältigkeit eines Posaunenchores und der Persönlichkeiten, welche diese Instrumente zum Klingen bringen. Auf die Frage an einige Protagonisten der Kirchenbläser, warum sie dabei sind, erhielten wir fast unisono den Satz, dass das Musizieren, das Beherrschen des Instrumentes und der Gemeinschaftssinn der Auslöser für die Mitgliedschaft im Posaunenchor sind. Norbert Zucker gelang es sogar, seine Ehefrau Andrea und seine zehnjährige Tochter für den Posaunenchor zu gewinnen. Mutter und Tochter erlernten drei Jahre lang in der hiesigen Musik- und Kunstschule das Horn- und die Trompete spielen und verjüngen nun mit ihrer Präsenz den Posaunenchor. Papa Norbert spielt Posaune und ist darüber glücklich, dass seine kleine Familie sich das Hobby teilt. Der ehrwürdige Posaunenchor feiert im kommenden Jahr seinen 100. Geburtstag.

Ein Teil der Geschichte bestritt und bestreiten die Familie Brandenburg. Thomas Brandenburg konnte uns gleich zu Beginn einen Blick in den historischen Schatz der Chronik des Chores blicken lassen, die einst sein Vater Max, der viele Jahre Teil des Posaunenchores und der Kantorei war, angelegt hat. Dabei kann Thomas Brandenburg auf eine fast 60jährige Mitgliedschaft im Bläserkollegium (mit Unterbrechungen zwecks Familiengründung und Ortswechsel) verweisen. Der Tuba-Spieler, der einst am Flügelhorn seine Bläserkarriere begann, gibt zu Protokoll, dass der Posaunenchor eine Konstante in seinem Leben bildet. Dieses ist bei ihm auch darauf begründet, dass diese Musik ein diakonisches Blasen betreibt. Also auch Krankenhäuser, Pflegeheime und andere soziale Einrichtungen musikalisch erfreut. Seine Ehefrau Uta verwendet, unabhängig vom Interview ihres Mannes, ähnliche Worte, um die Arbeit im Posaunenchor zu beschreiben. Im Posaunenchor ergänzt sie den Klang mit ihrem Waldhorn und freut sich genauso wie ihr Mann über den Nachwuchs im Bläserklangwerk. Sie berichtet, dass die Verbreitung der Musik in der Verkündigung schon für viele schöne Erlebnisse im Leben der Familie gesorgt hat. Außerdem findet sie auch lobende Worte über den neuen Chef der Truppe, KMD Thomas Stadler. „Er verfügt über ein gutes musikalisches Wissen. Es macht Freude, mit ihm zu arbeiten!“ Ich denke, bei so viel Freude sollten Sie doch in den Sommerferien überlegen, ob Sie nicht auch ein Teil der Gemeinschaft werden möchten. Was die Musiker im Interview noch Preis gaben und wie der Posaunenchor klingt und was die Mitglieder der Kantorei uns erzählten, erfahren Sie demnächst im Film.

Manuela Krause

Impressum

Herausgeber: SÜDRAUM-VERLAG, Geschäftsbereich im DRUCKHAUS BORNA | Abtsdorfer Str. 36 | 04552 Borna
Tel.: 03433 207329 Fax: 03433 207331 | E-Mail: info@druckhaus-borna.de | Internet: www.druckhaus-borna.de
Verlagsleitung: Bernd Schneider (V. i. S. d. P.) (Alle Rechte liegen beim Herausgeber. Für die Beiträge zeichnen die Autoren. Die Texte der Stadt obliegen der Verantwortung des OBM.)
Gesamtherstellung: DRUCKHAUS BORNA
Titelbild: Posaunenchor der ev.-luth. Emmauskirchgemeinde Bornaer Land (Foto: Astrid Sonntag)
Fotos: Stadtverwaltung Borna, DRUCKHAUS BORNA, stock.adobe.com, elements.envato.com bzw. die entsprechenden Autoren und Auftraggeber
Auflage: 12.000 Exemplare in die Haushalte und Firmen
Laufende Ausgaben-Nummer: 596
Zusätzliche Exemplare erhalten Sie bei der Stadtverwaltung Borna oder beim SÜDRAUM-VERLAG.
Die Ausgabe 08/26 des BSJ erscheint am 12.08.2026. Der Redaktionsschluss ist der 29.07.2026.

Stadttjournal
digital



Kühle Auszeit – Sicher durch den Sommer

Gemeinsam für mehr Rücksicht an heißen Tagen

Wenn die Temperaturen im Sommer steigen, wird die Hitze für viele Menschen zur Belastung. Besonders ältere Menschen, chronisch Kranke oder Personen mit gesundheitlichen Einschränkungen sind auf kleine Hilfen im Alltag angewiesen. Genau hier setzt die neue Aktion „Kühle Auszeit – Sicher durch den Sommer“ an. Die Initiative des Bornaer Arbeitskreises Soziales Inklusion und Senioren (BASIS) hat die Aktion gemeinsam mit der Stadt Borna ins Leben gerufen. Ziel ist es, an heißen Tagen unkomplizierte Unterstützung anzubieten und gleichzeitig das Miteinander in der Stadt zu stärken. Zahlreiche Geschäfte, Betriebe und Einrichtungen in Borna beteiligen sich an der Aktion und öffnen ihre Türen für Menschen, die unterwegs eine kurze Pause benötigen. Sie bieten die Möglichkeit, sich für einen Moment im Schatten oder in kühleren Räumen auszuruhen oder ein Glas Leitungswasser zu erhalten. Mit der Initiative soll die Hemmschwelle gesenkt werden, in einer belastenden Situation um Hilfe zu bitten. Für die teilnehmenden Geschäfte bedeutet die Unterstützung meist nur einen kleinen



Aufwand – für die Betroffenen kann sie jedoch einen wichtigen Beitrag zum Wohlbefinden und zur Gesundheit leisten. Auch wenn die Aktion die Herausforderungen extremer Hitze nicht vollständig lösen kann, setzt sie ein starkes Zeichen für Zusammenhalt, Hilfsbereitschaft und gelebte Nachbarschaft. Die Organisatoren hoffen, dass sich möglichst viele Unternehmen und Einrichtungen beteiligen und damit zeigen: In Borna achtet man aufeinander. Wer an der Aktion teilnimmt, macht dies durch eine entsprechende Kennzeichnung am Eingangsbereich sichtbar. So erkennen Bürgerinnen und Bürger auf einen Blick, wo sie an heißen Sommertagen eine „Kühle Auszeit“ einlegen können.

Neues Polizeirevier Borna nimmt Betrieb im Juli 2026 auf

Mit dem Bezug des neuen Polizeireviers beginnt nun ein neuer Abschnitt. Der moderne Neubau in der Stauffenbergstraße 4a wurde Ende Mai 2026 baulich fertiggestellt und wurde zum 1. Juli 2026 offiziell in Betrieb genommen. Der Umzug in die neue Liegenschaft erfolgte im Zeitraum vom 29. Juni bis 3. Juli 2026. Mit dem Neubau werden Streifen- und Kriminaldienst erstmals an einem gemeinsamen Standort zusammengeführt. Dadurch können Arbeitsabläufe gebündelt, Abstimmungen vereinfacht

und Aufgaben effizienter wahrgenommen werden. Kurze Wege und eine enge Zusammenarbeit schaffen optimale Voraussetzungen für moderne Polizeiarbeit. Auch für Bürgerinnen und Bürger ergeben sich spürbare Verbesserungen. Das neue Polizeirevier bietet zeitgemäße, funktional optimierte und technisch hochwertig ausgestattete Arbeits- und Servicebereiche. Ein neu gestalteter Wartebereich sowie moderne Anzeigenräume ermöglichen eine angemessene, diskrete und serviceorientierte Betreuung. Darüber hinaus ist das gesamte Gebäude vollständig barrierefrei erschlossen.

Mit der Inbetriebnahme des neuen Polizeireviers wird zudem die telefonische Erreichbarkeit angepasst.

Die bisherige Rufnummer bleibt allerdings noch bis einschließlich 31. Juli 2026 aktiv und wird weitergeleitet. Ab dem **1. August 2026** ist das Polizeirevier Borna nur noch unter der neuen Rufnummer **03433 8691-0** erreichbar.



Foto: Polizei Sachsen

Ein würdevoller Abschied für Verstorbene ohne Angehörige



Rund 20 Gäste nahmen am 19. Juni an der zweiten ökumenischen Gedenkfeier für Verstorbene ohne Angehörige auf dem Parkfriedhof in Borna teil. Gemeinsam mit der evangelisch-lutherischen Emmauskirchgemeinde Bornaer Land und der katholischen Gemeinde St. Joseph setzte die Stadt Borna damit erneut ein Zeichen für einen würdevollen Abschied von Menschen, die ohne Angehörige verstorben sind. Die Gedenkfeier wurde von Superintendent Dr. Jochen Kinder und Pfarrer Markus Scholz gestaltet. Im Mittelpunkt stand die Erinnerung an jene, die oft ohne Trauerfeier und ohne persönliche Begleitung bestattet werden. „Ein Mensch ist erst dann tot, wenn die Erinnerung an ihn verlischt“, lautete ein bewegendes Zitat der Veranstaltung. Im Anschluss wurde ein Gedenkbaum gepflanzt, der in diesem Jahr vom Ambulanten Hospiz- und Palliativberatungsdienst Landkreis Leipzig des Caritasverbandes Leipzig e.V. gestiftet wurde. Mit dem nun zweiten Gedenkbaum wächst auf dem Parkfriedhof Schritt für Schritt ein Ort des stillen Erinnerns, der den Verstorbenen ohne Angehörige dauerhaft gewidmet ist.



150 Jahre Dinter-Oberschule Borna

Eine Festwoche voller Geschichte, Gemeinschaft und Zukunft



Mit einer abwechslungsreichen Festwoche feierte die Dinter-Oberschule Borna ihr 150-jähriges Bestehen. Den Höhepunkt der Jubiläumsfeierlichkeiten bildete der offizielle Festakt am Mittwoch, dem 1. Juli, zu dem zahlreiche Gäste, ehemalige Wegbegleiter sowie Vertreter aus Politik und Gesellschaft zusammenkamen, um dieses besondere Jubiläum gemeinsam zu würdigen.

Schulleiterin Doreen Snicinski blickte in ihrer Festrede auf die bewegte Geschichte der Schule zurück und betonte zugleich deren Entwicklung zu einem modernen Lernort, an dem Bildung, Gemeinschaft



und Persönlichkeitsentwicklung im Mittelpunkt stehen. Im Namen der Stadt Borna überbrachte Verwaltungsleiter Sören Rossa die Glückwünsche der Stadtverwaltung und würdigte die Dinter-Oberschule als einen wichtigen Bestandteil der Bornaer Bildungslandschaft. Er dankte allen Lehrkräften, Schülerinnen und Schülern sowie den vielen Unterstützern, die die Schule über Generationen hinweg geprägt haben.

Mit viel Charme und Kreativität gestalteten die Schülerinnen und Schüler das Festprogramm selbst. Dabei führten gleich drei „Dinter“-Figuren durch die Veranstaltung: der historische Gustav Friedrich Dinter, ein Dinter der Gegenwart und ein Dinter der Zukunft. Auf unterhaltsame Weise spannten sie den Bogen zwischen

Vergangenheit, Gegenwart und den Perspektiven kommender Generationen.

Besonders beeindruckend waren die Tanz- und Musikbeiträge der Schülerinnen und Schüler. Für viele von ihnen bedeutete der Auftritt vor einem voll besetzten Saal eine große Herausforderung. Die Aufregung war spürbar – und genau das machte ihre Darbietungen so authentisch und berührend. Mit großem Mut standen sie auf der Bühne und präsentierten ihr Können. Das Publikum honorierte diesen Einsatz mit herzlichem Applaus und unterstützte die jungen Künstlerinnen und Künstler durch mitreißendes Mitklatschen. Diese besondere Atmosphäre verlieh dem Festakt einen emotionalen Charakter und zeigte eindrucksvoll den starken Zusammenhalt innerhalb der Schulgemeinschaft.

Geschichte wird lebendig – Videoprojekt zum Schuljubiläum

Das 150-jährige Jubiläum bietet nicht nur Anlass zum Feiern, sondern auch die Möglichkeit, sich intensiv mit der Geschichte der Schule und ihres Namensgebers auseinanderzusetzen. Eine 6. Klasse der Dinter-Oberschule hat sich deshalb ausführlich mit dem Leben und Wirken Gustav Friedrich Dinters beschäftigt und wichtige Stationen seiner Biografie in kurzen Texten zusammengetragen.

Unterstützt wurden die Schülerinnen und Schüler dabei vom Museum der Stadt Borna, das mit fachlichen Einblicken und historischen Hintergründen wertvolle Impulse für die Projektarbeit lieferte.

Auf dieser Grundlage setzt das Sächsische Landeskuratorium Ländlicher Raum e.V. derzeit ein Videoprojekt um. Dabei besuchen die Schülerinnen und Schüler historische Orte in Borna und erzählen dort Wissenswertes sowie spannende Anekdoten aus dem Leben Gustav Friedrich

Dinters. Zu den Drehorten gehören unter anderem der Standort seines Geburtshauses, die Emmauskirche sowie das Dinterdenkmal.

Mit dem Projekt wird regionale Geschichte auf anschauliche und zeitgemäße Weise vermittelt. Gleichzeitig erhalten die Schülerinnen und Schüler die Möglichkeit, sich aktiv mit ihrer Heimat und einer bedeutenden Persönlichkeit der Stadtgeschichte auseinanderzusetzen. So verbindet das Jubiläumsjahr Tradition mit modernen Formen der Wissensvermittlung und macht Geschichte für junge Menschen unmittelbar erlebbar.

Die Stadt Borna gratuliert der Dinter-Oberschule herzlich zu ihrem 150-jährigen Bestehen und bedankt sich bei allen Beteiligten, die mit großem Engagement zum Gelingen der Festwoche beigetragen haben. Mit Spannung wird nun die Fertigstellung der Videobeiträ-

ge erwartet, die die Geschichte Gustav Friedrich Dinters auf besondere Weise lebendig werden lassen.



Grundschule „Kinder dieser Welt“

Sommerfest mit „Tag der offenen Tür“ und feierlicher Schulhoferöffnung



Trotz grauem Himmel und Regenschauern, zeigte sich unsere Schulgemeinschaft am Donnerstag, den 11. Juni 2026, ab 15:00 Uhr, von ihrer besten Seite. Das Sommerfest, verbunden mit dem „Tag der offenen Tür“ und der offiziellen Eröffnung des neu gestalteten Schulhofs, wurde zu einem fröhlichen, lebendigen und bestens besuchten Nachmittag. Eltern, Kinder, ehemalige Schülerinnen und Schüler, geladene Gäste von Stadtverwaltung und anderen Schulen sowie viele neugierige Gäste aus Borna und Umgebung füllten das Gelände und unser Schulhaus. Die Stimmung war warmherzig und ausgelassen.

Nach circa einjähriger Bauzeit wurde der Schulhof feierlich freigegeben. Die Kinder des Schulchores und einige mutige Instrumentenspieler umrahmten die offiziellen Ansprachen von Schulleitung und Vertretern der Stadt Borna. Viele Besucher nutzten die Gelegenheit, die neuen Spiel- und Bewegungsbereiche zu erkunden, Fragen zu stellen und sich über die Veränderungen zu informieren. Die Freude darüber, dass die Bauzeit nun abgeschlossen ist, war vor allem bei unseren Grundschulkindern spürbar.

Wie jedes Jahr hatten die Klassen liebevoll vorbereitete Angebote organisiert und die Vielfalt konnte sich sehen lassen: vom bunten Kinderschminken, dem Verkauf selbstgemachter Marmeladen, Eis oder Waffeln, über Wasser-Tattoos bis

zur Buttonmaschine für Anstecker mit unserem Schullogo oder kreativen Kinderzeichnungen war für jeden Geschmack etwas geboten. Sogar ein Streifenwagen des Polizeireviers Borna durfte von den Jüngeren neugierig inspiziert werden.

Die Kinder bewegten sich begeistert von Station zu Station, während Eltern und Gäste ins Gespräch kamen und gemeinsam feierten. Alle eingenommenen Gelder gingen in die jeweilige Klassenkasse. Der Schul-Förderverein sorgte mit Bratwurst, Mutzbraten, Pommes, Popcorn und allerlei unterschiedlichen Getränken für geschmackvolle Angebote gegen den kleinen Hunger und Durst.

Zum Ende der Veranstaltung schickte uns die Sonne immer wieder vereinzelt wärmende Strahlen, was die Freude über das gelungene Fest noch steigerte.

Wir bedanken uns beim Schul-Förderverein für die tolle Organisation der Angebote für das leibliche Wohl. Viele helfende Hände, engagierte Lehrkräfte und Hortmitarbeiter, kreative Klassen, unterstützende Eltern, geladene Gäste und Neugierige, machten unser Sommerfest wieder zu einem ganz besonderen Erlebnis.

Am frühen Abend endete, mit glücklichen Gesichtern, klebrigen Zuckerwattefingern und der Gewissheit unserer Grundschulkinde, die nächste Hofpause auf dem neuen Schulhof toben zu dürfen, ein erlebnisreicher Tag, der nächstes Jahr nach einer Wiederholung verlangt.

► Besuchen Sie gerne unsere Schul-Homepage: www.grundschule-kinder-dieser-welt.de



*Ihre Schulleitung
der Grundschule „Kinder dieser Welt“*

Kita „Regenbogenland“ gewinnt Wettbewerb „Kunst aus Kram“



Große Freude bei der Stadt Borna: Die städtische Kindertageseinrichtung „Regenbogenland“ hat den ersten Platz beim Wettbewerb „Kunst aus Kram“ des Unternehmens Piepenbrock belegt. Mit ihrem kreativen Kunstwerk aus Recyclingmaterialien überzeugten die Kinder zahlreiche Unterstützerinnen und Unterstützer und erreichten mit 4.383 Stimmen den Spitzenplatz.

Der Wettbewerb stellte Kreativität, Nachhaltigkeit und den bewussten Umgang mit Ressourcen in den Mittelpunkt. Kindertageseinrichtungen und Grundschulen aus der Region Leipzig waren eingeladen, aus vermeintlichem Abfall kleine Kunstwerke zu gestalten. Aus Joghurtbechern, alten CDs, Kartons und weiteren Materialien, die normalerweise entsorgt werden, entstanden dabei fantasievolle und originale Kunstobjekte.

Die Kinder der städtischen Kita „Regenbogenland“ gestalteten mit viel Ideenreichtum einen Pokal aus verschiedenen Recyclingmaterialien. Das Kunstwerk passte hervorragend zur Themenwoche der Einrichtung rund um die Fußball-Weltmeisterschaft und verband auf kreative Weise Nachhaltigkeit mit Spiel, Sport und Teamgeist.

Der Wettbewerb zeigt eindrucksvoll, wie Umweltbildung bereits im frühen Kindesalter gelingen kann. Gleichzeitig fördert das gemeinsame Gestalten Kreativität, Zusammenarbeit und die Freude daran, aus einfachen Materialien etwas Besonderes zu schaffen.

Das nächste Bornaer Stadtjournal
– Ausgabe 8/2026 –
erscheint am 12. August 2026

www.borna.de



Rund um die „Bornsche Zwiebel“

Liebevoll gestaltet, mit viel Wissen angereichert und mit Zwiebelrezepten aus aller Welt garniert, ist vor wenigen Tagen das „Bornaer Zwiebelbuch“ erschienen. Herausgegeben hat es der Geschichtsverein Borna e.V.

Zwei Bornaer Urgesteine, welche selbstverständlich dem Geschichtsverein angehören, zerbrachen sich bereits seit 2019 ihre kreativen Köpfe, wie man ein solches Projekt wohl umgesetzt bekommt. In jenem Jahr fand das Sächsische Landeserntedankfest statt. Den alteingesessenen Bornaern fiel das Café Hausmann mit seinem geheimen Zwiebelrezept ein und welche Rolle doch die Zwiebel in Borna innehat. Noch immer gibt es Menschen, auch in Chemnitz oder Leipzig, die den Begriff „Zwibbelborne“ schon einmal hörten. Die Bornaer Zwiebelkönigin wurde 2019 ebenso gewählt. Die Hoheit feierte das Fest mit einigen anderen königlichen Hoheiten, wie der Erntekönigin oder der Milchprinzessin. Anlass und Grund, sich doch einmal tiefer in das Zwiebelthema einzugraben, dachten sich Thomas Bergner und Mario König. Beide Männer kann man mit Fug und Recht Bornaer Institutionen nennen. Mario König, in Borna nicht nur als Karikaturist und Porträtzeichner



bekannt, sondern auch als leidenschaftlicher Darsteller des Karabiniers. Eines der drei Bornaer Wahrzeichen, von denen natürlich die Zwiebel eine der Hauptrollen, neben dem Bergmann, spielt. Thomas Bergner ist vielen Menschen als Stadtführer und Museumsmitarbeiter bekannt. Besonders beliebt bei den Bornaern und seinen Gästen ist das Format „Borna auf den zweiten Blick“. Es ist immer eine Freude, mit den beiden wissensdurstigen Männern zu sprechen oder auch einfach nur zuzuhören. So auch am Mittwoch, den 8. Juli, an dem die beiden Herren in der Volksolidarität am Dinterplatz ihr Buch offiziell vorstellten. Wann passt die Erscheinung des Buches besser als zum 775. Geburtstag der Stadt!

Das Buch ist nicht nur unterhaltsam, sondern auch gut zu lesen. Und dies im wörtlichen Sinn, da die Geschichten und Rezepte

auf 48 Seiten in einer großen Schriftgröße gedruckt wurden. Die erste Auflage des Buches umfasst 250 Bücher. „Schnell sein lohnt sich“, so Thomas Bergner schmunzelnd. Er verrät uns noch, dass die Bücher in der Bornaer Buchhandlung, der Stadt- und Touristinformation und selbstverständlich im Museum, zu erhalten sind.

Seien Sie gespannt auf spanischen Zwiebelsalat und die sportliche Zwiebel, die eng mit Wolfgang Fuchs in Verbindung steht, der ebenfalls eine Bornaer Legende war. Sein Vermächtnis wird in Borna und besonders bei uns im Druckhaus bewahrt, war er doch einst ein Setzer der Bornaer Druckerei. Deshalb berührt uns das Gedicht von ihm auf der Rückseite des Hardcover-Buches, welches in jedes Bücherregal Bornas gehört: Logisch, dass es den Namen „Die Zwiebel“ trägt!

Manuela Krause

Auch das Team der Kita „Regenbogenland“ Gndorf möchte sich noch einmal herzlich bei allen Sponsoren, Mitwirkenden und Gästen für das gelungene Sommerfest bedanken. Dank der vielen Besucher, angefangen vom RB Maskottchen Bully, über ehemalige Mitarbeiter bis hin zum Oberbürgermeister, wurde unser 40-jähriges Kindergartenjubiläum ein ganz besonderes Highlight in diesem Jahr. Vielen Dank an folgende Firmen, Einrichtungen, Familien und Privatpersonen:

RWS, BWS, SWB, Fr. B. Müller, Oskarshausen, Freizeitbad Riff, Stadtkulturhaus Borna, Zoo Leipzig, Feuerwehr Borna, Aroma Pizza Service Borna, Familie Haas, Sonnenlandpark, Aspendos, RB Leipzig, Coca Cola, Agorando Technologies GmbH, BWG, Familie Kühnel, Firma Haubold, Familie Nelle, Cosplay Team, Familie Seeling/Schönfeld, AOK, Schlosserei Schneider, Stadtapotheke, Buchhandlung, Catering Moosrainer, Hair by Hentschel

Eltern und das gesamte Team aus dem Kindergarten

Wir suchen dich!

Zeit, das Richtige zu tun

Der Bundesfreiwilligendienst ist eine praktische Hilfstätigkeit in gemeinwohlorientierten Einrichtungen. Neben Tätigkeiten in sozialen und ökologischen Einrichtungen, findest du in Borna einen Platz im städtischen Wirtschaftshof. Eine fachliche Ausbildung ist dafür nicht erforderlich – gefragt sind vor allem Engagement, Zuverlässigkeit und die Bereitschaft, mit anzupacken.

Der Bundesfreiwilligendienst

Der Bundesfreiwilligendienst (BFD) bedeutet Engagement durch die Gesellschaft für die Gesellschaft. Er richtet sich an alle über 27-jährigen, die sich für einen Zeitraum zwischen 6 und 18 Mona-

ten engagieren wollen. Die wöchentliche Arbeitszeit beträgt 25 Stunden. Während des Dienstes nehmen die Freiwilligen an kostenfreien Bildungsseminaren teil und haben Anspruch auf Urlaub.

Der BFD bietet die Chance, neue Erfahrungen zu sammeln, praktische Fähigkeiten zu erwerben und gleichzeitig einen wichtigen Beitrag für die Gemeinschaft zu leisten.

Hier können Sie sich informieren:

Soziales Borna e.V.

Bürgertreff, Schulstraße 19, 04552 Borna

Telefon: 03433-2609738

Mobil: 0177/1961414

E-Mail: verein_soziales_borna@web.de

Rock in Symphony Vol. 6: Die wilden 80er

Warum dieses Konzert ein Muss für 80er-Fans ist

Walkman, Zauberwürfel, Neonfarben und jede Menge Welthits: Mit „Rock in Symphony Vol. 6 – Die wilden 80er“ bringt das Leipziger Symphonieorchester am Freitag, den 28. August, den Sound eines ganzen Jahrzehnts auf die Freilichtbühne Volkspark Borna. Wie aus legendären Pop- und Rockhits orchestrale Konzerterlebnisse werden und worauf sich das Publikum freuen darf, verrät der künstlerische Leiter Stephan König im Interview.

Herr König, Rock in Symphony geht mit „Die wilden 80er“ am 28. August in die sechste Runde. Was macht den besonderen Reiz dieses Formats für Sie aus?

Ich freue mich sehr auf diese sechste Ausgabe von „Rock in Symphony“ – es ist für mich immer wieder ein besonderes Erlebnis und eine spannende Herausforderung, Rockmusik mit dem Klang eines klassischen Sinfonieorchesters zu kombinieren. Nach dem speziellen „QUEEN“-Programm im letzten Jahr erklingt nun Musik aus einem ganzen Jahrzehnt – die 80er stehen für eine unglaubliche Vielfalt an toller Rockmusik.

Wie wird aus einem bekannten Pop- oder Rocksong ein Stück für ein großes Symphonieorchester? Können Sie uns einen kleinen Blick hinter die Kulissen geben?

Zunächst ist die Auswahl der Titel sehr wichtig – zum einen für die spannungsreiche Dramaturgie des Abends aber auch im Hinblick auf die Eignung zur Bearbeitung für unsere spezielle große Besetzung. Mein Ziel bei der Bearbeitung ist, dass beide Seiten gleichberechtigt zum Klingen kommen – dass das Orchester



Rock in Symphony Vol. 4 – Tina Turner & David Bowie, Dirigent Stephan König in der Mitte (2024, Copyright Stadt Borna)

den Sound des jeweiligen Titels nicht nur unterstützt, sondern als gleichberechtigte neue Klangebene wahrgenommen wird. Ich denke das macht auch den Reiz dieser Konzertreihe aus – die Kombination der Songs mit einem unverwechselbaren Orchester-Sound, der die Besucher hoffentlich wieder faszinieren wird.

Die Besucher dürfen sich auf die größten Hits der 80er Jahre freuen. Was erwartet das Publikum bei „Rock in Symphony Vol. 6“ und warum sollte man sich diesen Abend nicht entgehen lassen?

Wir haben Musik von Prince, Toto, Michael Jackson, Phil Collins, Peter Dinklage und vielen anderen im Programm. Aber auch der deutsche Rock der 80er kommt nicht zu kurz: Nena, Grönemeyer, Kunze – und von der anderen Seite der Mauer Lift, Karussell, Karat und City. Eingeleitet wird

alles von der Filmmusik zu „Zurück in die Zukunft“ – der erste Teil der Trilogie kam 1985 in die Kinos. Neben dem Leipziger Symphonieorchester und der tollen Rockband haben wir diesmal drei Solo-Stimmen, die einzeln und zu dritt das Publikum sicher begeistern werden.

Was verbinden Sie persönlich mit den 80er Jahren – und haben Sie einen Lieblingssong aus diesem Jahrzehnt?

In den 80er Jahren habe ich in Leipzig an der Hochschule für Musik studiert – Klavier, Komposition und Dirigieren. Das Ende des Jahrzehnts war dann natürlich auch geprägt von den Ereignissen der Friedlichen Revolution und dem Fall der Mauer. Einen Lieblingssong habe ich nicht – für mich ist immer das Musikstück das liebste, welches ich gerade aufführe – so wird es auch bei unserem Konzert am 28. August sein.



BORNA CITY BEATS

Die DJs stehen fest!

Am Freitag, 28. August 2026, verwandelt sich die Bornaer Innenstadt ab 17:00 Uhr in eine Open-Air-Tanzfläche. Bei BORNA CITY BEATS treffen regionale Nachwuchstalente auf einen erfahrenen Headliner und sorgen mit Electronic Dance Music (EDM) für den musikalischen Auftakt in eine lange Jubiläumsnacht.

In den vergangenen Wochen hatte eine Jury die Aufgabe, aus zahlreichen Bewerbungen die sechs Nachwuchs-DJs auszuwählen. Nun stehen sie fest und dürfen ihr Können beim Stadtjubiläum unter Beweis stellen: J-Nasty, PaStar, TeSoTekk, Bex, DJ Mojito, d3sir3sound. Den krönenden Abschluss des Abends übernimmt Der HouseKasper. Der Leipziger DJ und Produzent begeistert seit vielen Jahren mit energiegeladenen House-Sets und zählt zu den festen

Größen der elektronischen Musikszene. Als Headliner sorgt er für den musikalischen Höhepunkt von BORNA CITY BEATS. Freut euch auf mitreißende Beats, Festivalstimmung und eine unvergessliche Sommernacht mitten in der Bornaer Innenstadt.





Bergbaugeschichte wird Teil des Stadtbildes

Neue Dekorationen zum 775. Stadtjubiläum

Im Jubiläumsjahr zum 775-jährigen Bestehen der Stadt Borna wächst das Stadtbild um weitere besondere Gestaltungselemente. Mit neuen Dekorationen setzt die Stadt nicht nur optische Akzente, sondern erinnert zugleich an einen bedeutenden Teil ihrer Geschichte: den Bergbau.

Dank der Unterstützung des Bergbau-Technik-Parks und des Museums der Stadt Borna konnten eine historische Baggerschaufel sowie ein sogenannter Hunt an ausgewählten Standorten im Stadtgebiet aufgestellt werden. Beide Exponate stehen symbolisch für die jahrzehntelange Bergbautradition, die Borna und die gesamte Region nachhaltig geprägt und ihre Entwicklung maßgeblich beeinflusst hat. Die neuen Blickfänge verbinden Geschichte mit Gegenwart und laden Bürgerinnen und Bürger ebenso wie Gäste der Stadt dazu ein,



sich mit der bergbaulichen Vergangenheit Bornas auseinanderzusetzen. Gleichzeitig bereichern sie das Stadtbild im Jubiläumsjahr und setzen ein sichtbares Zeichen der Erinnerung und Wertschätzung. Ein besonderer Dank gilt dem Bergbau-Technik-Park sowie dem Museum der

Stadt Borna für die Bereitstellung der historischen Exponate. Ebenso bedankt sich die Stadt beim Wirtschaftshof Borna, der die liebevolle Bepflanzung der Dekorationselemente übernommen hat und damit für ein harmonisches und ansprechendes Gesamtbild sorgt.

Neue Edition der LVZ-Post

Jubiläumsbriefmarke zu 775 Jahre Borna

Unter dem Motto „Erleben. Gestalten. Bewahren.“ begeht die Stadt Borna in diesem Jahr 775 Jahre Stadtgeschichte. Über das ganze Jahr finden besondere Veranstaltungen und Events statt, welche als Highlight mit dem Festwochenende vom 27.



Festzeiten im Überblick

Vier Tage lang lädt das Stadtjubiläum zum Bummeln, Genießen und Feiern ein. Die Fahrgeschäfte, Gastronomie und zahlreichen Aktionsflächen öffnen täglich zu unterschiedlichen Zeiten und orientieren sich am jeweiligen Tagesprogramm.

Geplante Öffnungszeiten (vorbehaltlich Änderungen):

Donnerstag:	15:00–22:00 Uhr
Freitag:	15:00–24:00 Uhr
Samstag:	12:00–24:00 Uhr
Sonntag:	10:00–19:00 Uhr

Das vollständige Programm mit allen Veranstaltungsorten und Uhrzeiten wird rechtzeitig vor dem Fest auf www.borna.de/775 veröffentlicht.

bis 30. August ihren Höhepunkt finden. Dieses besondere Jubiläum hat die LVZ-Post zum Anlass genommen, eine Sonderbriefmarke herauszugeben. LVZ-Post begleitet bereits seit über 10 Jahren alle Jubiläen in der Region, sowohl Stadtjubiläen als auch von Vereinen, Events oder einzelnen Orten. Das 10er Markenheftchen mit den Briefmarken in der Wertstufe 92 Cent für das Standardbrief-Porto ziert eine besondere Figurenkombination. Die Zwiebelfrau, der Bergmann und der Karabinier sind eng mit der Geschichte der Stadt verbunden. Dieses Dreigestirn ist vor dem Ensemble des Bornaer Rathauses, dem Reichstor und der Emmauskirche in Szene gesetzt.

„775 Jahre Borna sind ein besonderer Anlass, auf den wir alle stolz sein können. Die Sonderbriefmarke macht dieses Jubiläum über die Stadtgrenzen hinaus sichtbar und verbindet unsere Geschichte mit einem alltäglichen Botschafter. Sie zeigt markante Wahrzeichen und Figuren, die Borna prägen, und ist damit eine schöne Erinnerung für Bürgerinnen und Bürger sowie ein besonderes Sammlerstück für Gäste unserer Stadt.“

Die Briefmarken sind seit dem 01.07.2026 exklusiv in den teilnehmenden Geschäftsstellen der LVZ-Post, im Tourismusverein „Borna und Kohrener Land“ e.V., den

LVZ-Post-Servicestellen und im LVZ-Post-Webshop erhältlich.

Sie sind gültig für den deutschlandweiten Versand eines Standardbriefes durch Einwurf in die blauen LVZ-Post-Briefkästen oder Abgabe in den LVZ-Post-Servicestellen und LVZ-Geschäftsstellen.

Die LVZ-Post ist ein lizenzierter regionaler privater Postdienstleister mit bundesweitem Versand. Sie hat ihren Sitz in Leipzig und bietet sowohl für Geschäfts- als auch für Privatkunden alle Dienstleistungen und Produkte rund um den Postversand. Der Briefdienst beförderte im Jahr 2025 50 Mio. Postsendungen. Als ein Unternehmen der Leipziger Volkszeitung verfügt die LVZ-Post über erfahrene Logistiker, moderne Technologien und über 30-jährige Erfahrung im Postbereich.



Ein besonderes Jubiläum braucht ein wenig Verständnis

Vom 27. bis 30. August steht unsere Stadt ganz im Zeichen eines besonderen Jubiläums. Vier Tage lang wollen wir gemeinsam feiern, Begegnungen erleben und Erinnerungen schaffen. Ein Fest dieser Größenordnung bringt jedoch auch einige unvermeidbare Einschränkungen mit sich – insbesondere im Straßenverkehr.

Die größten Einschränkungen sind am Samstag und Sonntag zu erwarten. Am Samstag, dem 29. August, wird die komplette Innenstadt für den Fahrzeugverkehr gesperrt. Betroffen sind unter anderem die Bahnhofstraße, der Markt, der Dinterplatz und der Martin-Luther-Platz. Vor allem für die Anwohnerinnen und Anwohner bedeutet dies Einschränkungen im Alltag, für die wir ausdrücklich um Verständnis bitten.

Am Sonntag, dem 30. August, sorgen der City Run und der große Festumzug um 15:00 Uhr für weitere umfangreiche Straßensperrungen. Unter anderem wird die Sachsenallee gesperrt – mit weitreichenden Auswirkungen auf den Autoverkehr und die Verkehrsführung in der Stadt.

Uns ist bewusst, dass Straßensperrungen, Umleitungen und erschwerte Zufahrten Geduld erfordern. Doch dieses Stadtjubiläum ist etwas ganz Besonderes: Wir feiern nur einmal alle 25 Jahre! Es sind Tage, an denen unsere Stadt zusammenkommt, an denen Straßen zu Festmeilen werden und aus alltäglichen Orten Plätze voller Musik, Begegnungen und gemeinsamer Erinnerungen entstehen.

Deshalb bitten wir alle Anwohnerinnen und Anwohner, Verkehrsteilnehmer und Gäste um Verständnis und ein wenig Geduld. Die Einschränkungen sind vorübergehend – die Erinnerungen an ein großes gemeinsames Fest aber werden hoffentlich noch viele Jahre bleiben.

Straßensperrungen am Samstag



Straßensperrungen am Sonntag



TIR NA N'OG on Tour

Ein Stück Irland auf dem Dinterplatz

Von Freitag bis Sonntag verwandelt sich der Dinterplatz in eine Bühne für Irish Folk, Folk-Rock und handgemachte Livemusik. Unter dem Motto „TIR NA N'OG on Tour“ präsentiert der

gleichnamige Irish Pub aus Dresden ein abwechslungsreiches Bühnenprogramm mit regionalen und internationalen Künstlern und natürlich Guinness & Co. Mit dabei sind Mark H., Phil Carr, Henry & Morgan, Selfish Murphy sowie Julia

Montez Counter Parts. Ob traditionelle irische Klänge, Folk-Rock oder mitreißender Pub-Sound – der Dinterplatz lädt zum Verweilen, Mitsingen und Genießen ein und bringt ein Stück irische Pubkultur mitten in die Bornaer Innenstadt.

Sommerferienprogramm im Juli und August

Vorlesezeit für Kinder ab 3

Immer montags ab 16:00 Uhr in der Mediothek. Eltern dürfen in der Zwischenzeit gerne im Lesecafé entspannen oder nach neuen Medien stöbern.

Mo 20.07. Feen und Elfen

Mo 27.07. Endlich in die Schule!

Mo 03.08. Briefpost

Mo 10.08. Alles rund um das Weltall

Mo 17.08. Schnell wie der Wind!

Di | 21. Juli | 18:30 – 20:30 Uhr

Mediothek

Bretthupferl –

Spieleabend für Erwachsene

Lust auf Spiel, Spaß und gute Gesellschaft? Dann kommen Sie zu unserem Spieleabend! Von spannenden Neuheiten bis zu zeitlosen Klassikern – hier ist für jeden etwas dabei. Treffen Sie Gleichgesinnte, entdecken Sie neue Lieblingsspiele und genießen Sie einen gemütlichen Abend. Gespielt wird in der Kinderbibliothek. Der Eingang befindet sich in der Teichstraße.

Mi | 22. Juli | 10:00 – 17:00 Uhr

Geschichtenhof

Oma-Opa-Tag

Spiele und arbeiten wie früher die Großeltern: Entdeckt die alten Kinderspiele! Auf unserer Spielwiese ist viel Platz zum Toben und Ausprobieren. Und wie war das damals, als alle Arbeiten noch ohne Strom verrichtet werden mussten? Zum Beispiel das Wäschewaschen mit dem Waschbrett in der Zinkwanne.

Strickelfen in der Mediothek –

Handarbeiten in geselliger Runde

Donnerstag 23.07., 06.08., 20.08.,

14:00 – 16:00 Uhr im Mediencafé

Die Strickelfen treffen sich regelmäßig zum Stricken, Handarbeiten, Plaudern und Kaffee trinken in unserem Mediencafé. Sie haben Lust, Ihre Handarbeiten in geselliger Runde zu machen? Kommen Sie vorbei, egal ob alt oder jung, ob Strickprofi oder Anfänger!

Do | 23. Juli | 10:00 – 15:00 Uhr

Geschichtenhof

Naturentdecker:

Natur erleben mit allen Sinnen

Auf Entdeckungstour durch die Natur: Kinder ab 8 Jahren erforschen Pflanzen und Tiere, gehen auf Spurensuche und werden mit Naturmaterialien kreativ. Spielerisch lernen sie, ihre Umgebung bewusst wahrzunehmen und die Natur als wertvollen Lebensraum zu entdecken. Für Kinder ab 8 Jahren, max. 10 Teilnehmende, Teilnahmebeitrag inkl. Material und Mittagessen 65€. Veranstalterin: Lisa Hübner – Seelenwohl (Natur- und Achtsamkeitstrainerin), Anmeldung: seelenwohl2024@gmx.net oder über Instagram: @dein_achtsamesseelenwohl

Fr | 24. Juli | 16:00 – 17:00 Uhr

Mediothek

AniPop – Dein Meetup für Manga,

Anime & K-Pop

Du feierst Anime, Manga oder K-Pop? Dann bist du hier genau richtig! Beim AniPop kannst du dich mit anderen Fans austauschen, neue Leute kennenlernen und gemeinsam in die Szene eintauchen. Nebenbei laufen eure liebsten K-Pop-Tracks – also einfach vorbeikommen, chillen und den Vibe genießen. Ab 12 Jahren.

Do | 23. Juli | 10:00 Uhr

Stadtkulturhaus

Ferienkino:

Neue Geschichten vom Franz

Franz steckt mitten in einem Problem: Seine besten Freunde Gabi und Eberhard streiten ständig. Um sie wieder zusammenzubringen, schmiedet er einen Plan. Als die drei gemeinsam einem geheimnisvollen Einbrecher auf die Spur kommen, beginnt ein spannendes Detektivabenteuer voller Witz, Freundschaft und Überraschungen. Tickets an der Tageskasse. Österreich/Deutschland 2023, Regie: Johannes Schmid, 72 Minuten, FSK 0



Mi | 29. Juli

10:00 – 13:00 Uhr

Geschichtenhof

Familien-Backtag

Backen wie zu Uromas Zeiten: Teigstücke selbst formen und im Holzofen backen, dazu einen leckeren Brotaufstrich selbst zubereiten – und dann alles „verputzen“. Hmm, einfach lecker! Teilnahme für maximal 25 Personen. Wir bitten um Voranmeldung unter kontakt@geschichtenhof.de oder 03433 851071.



Do | 30. Juli | 10:00 Uhr

Stadtkulturhaus

Ferienkino:

Tony, Shelley und das magische Licht



Tony besitzt eine außergewöhnliche Gabe: Er leuchtet. Doch erst als die fantasievolle Shelly in sein Haus zieht, entdeckt er, wie viel Kraft in Freundschaft, Mut und Fantasie steckt. Gemeinsam stellen sie sich der Dunkelheit entgegen und erleben ein zauberhaftes Abenteuer über das Licht, das in jedem von uns steckt. Tickets an der Tageskasse. Ungarn/Tschechien/Slowakei 2023, 80 Min, FSK 0



Sa | 31. Juli | 22:15 Uhr

Volksplatz

Sommerkino:

Der Astronaut – Project Hail Mary



Der Naturwissenschaftslehrer Ryland Grace erwacht ohne Erinnerung an Bord eines Raumschiffs – Lichtjahre von der Erde entfernt. Nach und nach wird ihm klar: Er ist auf einer Mission, die das Überleben der Menschheit sichern soll. Mit wissenschaftlichem Erfindergeist und der Hilfe eines unerwarteten Verbündeten stellt er sich einer außergewöhnlichen Herausforderung. Spannendes Science-Fiction-Kino nach dem Bestseller von Andy Weir. Tickets an der Abendkasse. Einlass um 21:15 Uhr. Verpflegung vor Ort. USA 2026, 156 Min, FSK 12

Mo 3. August – Fr 14. August

tgl. 13:00 Uhr

Museum

Sommerferienspaß im Museum

In den Sommerferien wird das Museum zum Kreativort! Gemeinsam erkunden wir den großen Turm, entdecken spannende Geschichten aus Borna und gestalten das Museum ein Stück mit. Ob Lego-(T) Räume, bunte Bilder oder fantasievolle Figuren aus alten Materialien – eure Ideen sind gefragt. Die entstandenen Werke werden Teil einer eigenen kleinen Ausstellung. Kommt vorbei, entdeckt das neu gestaltete Museum und helfe mit, es weiter mit Leben zu füllen! Anmeldung unter museum@borna.de oder 03433 27860.

WICHTIGE INFORMATION

„Jetzt oder now!“
Olaf Schubert & seine Freunde

Die Veranstaltung am 22.08. auf dem Volksplatz ist **AUSVERKAUFT**. Es wird keine Abendkasse geben.

Do | 6. August | 10:00 Uhr

Stadtkulturhaus

Ferienkino: Spuk unterm Riesenrad

Tammi muss die Ferien wider Willen mit ihrer Familie auf dem Land verbringen. Als während eines Gewitters drei alte Geisterbahnfiguren zum Leben erwachen, beginnt ein turbulentes Abenteuer voller Chaos, Humor und Überraschungen. Ein fantasievoller Familienfilm über Zusammenhalt, Freundschaft und den Zauber unerwarteter Begegnungen. Tickets an der Tageskasse. Deutschland 2023, 90 Min, FSK 6



Sa | 1. August | 20:00 – 22:00 Uhr

Geschichtenhof

„Übers Meer“ Erzähltheater für Erwachsene – MärchenSommer Leipziger Land

Machen Sie es sich auf der Streuobstwiese gemütlich und begeben Sie sich auf eine besondere Reise. Die Erzählerinnen Meike Kreim und Anne Swoboda entführen mit Geschichten, Mythen, Musik sowie Figuren und Objekten in ferne Länder. Dabei beantworten sie auf unterhaltsame Weise auch so manche große Frage des Lebens – ein stimmungsvoller Nachmittag für Groß und Klein. Freie Platzwahl, Voranmeldung erwünscht unter 03433 851071 oder per Mail an kontakt@geschichtenhof.de.

So | 2. August | 16:00 – 17:00 Uhr

Geschichtenhof

„Tierisch stark“ Erzähltheater für Kinder – MärchenSommer Leipziger Land

Machen Sie es sich auf der Streuobstwiese gemütlich und begeben Sie sich auf eine besondere Reise. Die Erzählerinnen Meike Kreim und Anne Swoboda entführen mit Geschichten, Mythen, Musik sowie Figuren und Objekten in ferne Länder. Dabei beantworten sie auf unterhaltsame Weise auch so manche große Frage des Lebens – ein stimmungsvoller Nachmittag für Groß und Klein. Freie Platzwahl, Voranmeldung erwünscht unter 03433 851071 oder per Mail an kontakt@geschichtenhof.de.



ren und Objekten in ferne Länder. Dabei beantworten sie auf unterhaltsame Weise auch so manche große Frage des Lebens – ein stimmungsvoller Nachmittag für Groß und Klein. Freie Platzwahl, Voranmeldung erwünscht unter 03433 851071 oder per Mail an kontakt@geschichtenhof.de.

Do | 13. August | 10:00 – 16:00 Uhr

Geschichtenhof

Museumshof als außerschulischer Lernort

Der Geschichtenhof lädt pädagogische Fachkräfte ein, den Museumshof als außerschulischen Lernort kennenzulernen. Neben Führungen durch die Ausstellung werden die vielfältigen pädagogischen Angebote vorgestellt. Im Mittelpunkt stehen Austausch, Anregungen und Informationen für den Einsatz in Schule und Vorschule. Anmeldung unter 03433 851071 oder kontakt@geschichtenhof.de.

► Weitere Informationen unter:
www.borna.de/veranstaltungen



Lesesequest in der Mediothek
noch bis zum Freitag, 14.08.

Der Buchsommer wird zur Lesesequest – mitmachen können jetzt auch alle 6 bis 10-Jährigen! Zwei Gruppen – doppelte Abenteuerlust:

Entdecker (6–10 Jahre): Abzeichen sammeln durch spannende Aufgaben
Level Up! (11–16 Jahre): Lesepunkte sammeln und Level für Level aufsteigen! Es erwarten dich exklusive neue Medien, spannende Events und eine große Abschlussparty mit allen Teilnehmenden! Ob Buch, Manga, Comic oder Hörbuch – du entscheidest, was zählt! So machst du mit: Anmeldung ausfüllen (gern mit deinen Eltern) und in der Mediothek oder Fahrbibliothek abgeben – fertig! Eine Anmeldung ist auch jetzt noch möglich.

Neue Ortswehrleitung gewählt

Am Sonntag, dem 21.06.2026 fand im Gerätehaus der Ortsfeuerwehr Neukirchen die Neuwahl der Wehrleitung und des Ausschusses statt. Der ehemalige Wehrleiter Marcel Buchholz durfte aufgrund seiner neuen Funktion als stellvertretender Stadtwehrleiter sein bisheriges Amt nicht mehr ausüben. So wurden die Brandschützer an die Wahlurne gerufen. Zum neuen Ortswehrleiter wurde der Kamerad Martin Kieblisch und zu seinem Stellvertreter der Kamerad Michel Schmelter gewählt. Im Feuerwehrausschuss der Neukirchner

Wehr arbeiten die Kameradinnen Angela Külbel, Susan Kupsch, Anne Buchholz, sowie die Kameraden Steve Grundmann, Steffen Reichel und Jens Lapoehn mit. An dieser Stelle gratulieren wir nochmals allen Kameradinnen und Kameraden zur Wahl und bedanken uns bei den scheidenden Wehrleitern Marcel Buchholz und Steve Grundmann für ihre geleistete Arbeit, das langjährige Engagement und die verantwortungsvolle Führung.

PM, Freiwillige Feuerwehr der Großen Kreisstadt Borna



v.l.n.r.: Martin Kieblisch, Steve Grundmann, Marcel Buchholz, Michel Schmelter

Höchste Auszeichnung der Jugendfeuerwehr erhalten

Gruppenstafette, Kugelstoßen, Löschangriff, Schnelligkeitsübung und Wissenstest – das waren die Disziplinen, die erfolgreich absolviert werden mussten. 20 Jugendliche der Jugendfeuerwehren der Stadt Borna stellten sich den Herausforderungen und legten am Samstag, dem 20.06.2026, die „Prüfungen“ zur Leistungsspanne ab. Unter den wachsamen Augen des Abnahmeberechtigten, der Jugendwarte, zahlreicher Wertungsrichter und Zuschauer zeigten die jungen Brandschützer, was sie können. Bei sommerlichen Temperaturen wurden Höchstleis-

tungen gezeigt, die mit anerkennendem Applaus und dem Respekt aller Anwesenden honoriert wurden.

Man muss sich vorstellen: 9 Läuferinnen und Läufer teilen sich 1500 Meter auf, sprinten bis zu 300 Meter und müssen direkt im Anschluss theoretisches Feuerwehrwissen abrufen. Nach einer kurzen Verschnaufpause startete der Löschangriff. Bei dieser Grundübung wird ein Brand angenommen und alles muss fehlerfrei, diszipliniert und streng nach Feuerwehrdienstvorschrift aufgebaut werden. Dazu gehören Wasserentnahme, Wasserfortführung und Wasserabgabe mit den Strahlrohren. Jeder Trupp hat spezielle Aufgaben, die aus dem Effeff beherrscht werden müssen. Es muss zügig und mit lauten, klar verständlichen Befehlen ablaufen. So schallte es schon wenige Minuten nach dem Start: „Erstes Rohr, Wasser marsch!“ über den Platz. Nachdem alle fünf Disziplinen mit absoluter Perfektion und körperlichen so-



wie geistigen Bestleistungen absolviert wurden, gab es eine kleine Stärkung. Anschließend erhielten alle 16 empfangsberechtigten Jungen und Mädchen die Leistungsspanne. Sie ist die höchste Auszeichnung, die man in der Deutschen Jugendfeuerwehr bekommen kann. Die Reservestarter erhielten eine Medaille für die erfolgreiche Teilnahme. Wir gratulieren herzlichst und verbeugen uns vor den gezeigten Leistungen.

PM, Freiwillige Feuerwehr der Großen Kreisstadt Borna

Einsatzstatistik vom Juni 2026 der Feuerwehren der Stadt Borna

Feuerwehr Borna

Tech. Hilfeleistungen: 12 Einsätze
Brände: 6 Einsätze
Brandmeldeanlagen: 6 Einsätze
Brandsicherheitswachen: 3 Einsätze
ABC: 4 Einsätze

Feuerwehr Eula

Tech. Hilfeleistungen: 2 Einsätze
Brände: 1 Einsatz
ABC: 1 Einsatz

Feuerwehr Neukirchen

Tech. Hilfeleistungen: 2 Einsätze

Feuerwehr Wyhra

Tech. Hilfeleistungen: 1 Einsatz

Feuerwehr Zedtlitz

Tech. Hilfeleistungen: 2 Einsätze
Brände: 1 Einsatz
Brandmeldeanlagen: 1 Einsatz

Gesamt: 42 Einsätze

Die Feuerwehr Thräna rückte im Juni nicht aus.



Alltagsheldinnen 2026 (Teil 2)

Der Internationale Frauenlauf Borna ist in vielerlei Hinsicht keine Laufveranstaltung im klassischen Sinne. Eines der Hauptanliegen ist, Frauen zusammen zu bringen, zu empowern und sie sowie ihren Themen im öffentlichen Raum eine Bühne zu bieten. Zum 7. Internationalen Frauenlauf 2026 haben sich die Organisatorinnen erstmals dazu entschieden, die drei Hauptläufe jeweils einer Frau zu widmen, die sich in besonderer Weise für andere engagieren.

Die Nominierung der Alltagsheldinnen erfolgte hierbei einmal durch den Lebenshilfe Borna e.V., den Bornaer Arbeitskreis Soziales Inklusion und Senioren (BASIS) sowie dem Bon Courage e.V..

Katharina Hupfer

Namensträgerin des 2km-Laufs

Was genau umfasst dein Engagement?

Ich biete in den besonderen Wohnformen der Lebenshilfe Borna e.V. regelmäßig Sport- und Bewegungsangebote an, zum Beispiel Spaziergänge in und um Borna oder kleinere Spritztouren mit unserem Paralleltandem. Außerdem nehmen wir gemeinsam an regionalen Sportveranstaltungen teil, wie dem Internationalen Frauenlauf oder dem Zwiebel- und Jubiläumslauf. Wir sind zudem auch immer beim An- und Abradeln der Tretpiraten dabei. Ich fühle mich meist für die Vorbereitung unserer Bewohner und Bewohnerinnen auf diese Veranstaltung verantwortlich und stecke hier viel Zeit hinein. Darüber hinaus erarbeite ich mit den Bewohner und Bewohnerinnen Ideen für gemeinsame Ausflüge und Unternehmungen, die wir dann im Kollegium zusammen planen und versuchen in die Tat umzusetzen.

Was treibt dich in deinem Engagement an?

Ich persönlich habe zum einen ein sehr hohes Energielevel. Zum anderen fühle ich mich motiviert, durch Bewegung und Sport bei anderen einen gesunden Lebensstil zu fördern und die Freude daran zu entfachen. Zudem ist es mir ein Anliegen aufzuzeigen, dass Menschen mit Behinderung an vielen Aktivitäten teilnehmen möchten und dies auf ihre eigene Art und Weise auch können.

Was motiviert dich persönlich?

Mich motivieren vor allem die schönen Momente, die wir gemeinsam erleben dürfen. Besonders sind für mich auch die Momente, in denen Menschen mit Handicap in Kontakt mit anderen Menschen kommen, ernst genommen werden und Wertschätzung erfahren.

Warum lohnt es sich deiner Meinung nach sich zu engagieren bzw. was denkst du, was Frau durch ein Engagement gewinnen kann?

Persönlich stärkt das Engagement mich und meinen Charakter. In Bezug auf fremde Menschen bin ich normalerweise eher schüchtern. Um jedoch meine Ideen und Vorhaben für und mit Menschen mit Behinderung umsetzen zu können, muss ich dies überwinden und selbst über Grenzen gehen. Dies wirkt sich wiederum positiv auf mein eigenes Leben aus, da ich dies viel bewusster und erfüllter gestalte.

Des Weiteren lohnt sich ein Engagement, weil damit etwas bewirkt werden kann. In meinem Fall heißt das, dass Menschen mit Behinderung in der Gesellschaft sichtbarer werden und Anerkennung erfahren.

Im Allgemeinen glaube ich, dass Frauen durch ein Engagement aktiv Einfluss auf ihr Umfeld nehmen und die Gesellschaft mitgestalten können. Auf persönlicher Ebene können sie ihr Selbst-



vertrauen und ihre Fähigkeiten weiter entwickeln. Zudem denke ich, dass sie am Ende auch zu Vorbildern für andere werden können und so dafür sorgen, dass sich mehr Menschen engagieren.

Hast du einen Rat für Frauen, die darüber nachdenken sich zu engagieren?

Ich denke es ist wichtig, für sich selbst etwas zu finden, für was man brennt und mit dem man quasi bei anderen ein Feuer entfachen kann. Auch denke ich, dass man gar nicht so lange darüber nachdenken, sondern einfach anfangen und machen sollte.

Gibt es für dich in Rahmen deines Engagements auch Herausforderungen, Barrieren oder Hindernisse?

Ich habe über diese Frage sehr lange nachgedacht und komme letztendlich zu dem Entschluss, dass ich bisher Glück hatte bzw. positive Erfahrungen machen durfte. Mir wurden nie irgendwelche Steine in den Weg gelegt, sondern vielmehr wurde ich bei meinen Vorhaben stets unterstützt. Sicherlich wird es ab und zu Hindernisse gegeben haben, jedoch war das nichts, was nicht überwunden werden konnte oder sich mir negativ im Gedächtnis eingebrannt hat.

Hast du zum Abschluss noch eine schöne Erinnerung oder Geschichte, die du im Rahmen deines Engagements erlebt hast?

Eine gute und aktive Vorbereitung auf den Frauenlauf ist für uns alle sehr wichtig. Die Vorbereitung sieht in der Regel so aus, dass wir uns um den Breiten Teich herum bewegen. In vorheriger Absprache lasse ich dies jedoch alle Beteiligten so selbstständig wie möglich durchführen. Manche von den Frauen wollen es eher mit Joggen probieren, andere mit zügigem Laufen, wiederum andere in ihrem Rollstuhl ohne die Inanspruchnahme von Hilfe. Für alle ist das stets eine große Anstrengung, über die wir uns dann am Ende jeder Trainingseinheit noch einmal gemeinsam austauschen. In diesen Erfahrungsaustauschrunden blicke ich immer wieder in sehr glückliche und zufriedene Gesichter. Manche teilen dann, dass sie mit anderen Passant*innen ins Gespräch kamen. Oder dass ihnen Hilfe angeboten wurde, die sie aber lächelnd abgelehnt haben, da sie ja schließlich für den Frauenlauf trainieren wollen, was sie zwar an ihre Grenze bringt, aber was sie dennoch alleine schaffen wollen.

Für mich gibt es nicht die eine schöne Geschichte. Für mich sind es vielmehr die alltäglichen oder manchmal nicht alltäglichen Momente, die das Selbstbewusstsein stärken und Freude machen, sowohl bei Menschen mit Behinderung, als auch für mich ganz persönlich.

Bon Courage e.V.

Sommerlich genießen

Frische Ideen für heiße Tage



Ob beim Grillabend mit Freunden, dem Picknick im Grünen oder einem entspannten Essen auf Balkon und Terrasse – der Sommer macht Lust auf frische, unkomplizierte Gerichte. Wir haben drei köstliche Rezeptideen zusammengestellt, die sich wunderbar kombinieren lassen: einen herzhaften Rösti-Burger, einen knackigen mexikanischen Salat und einen fruchtigen Mango-Curry-Dip. Lassen Sie sich inspirieren und genießen Sie die warme Jahreszeit mit viel Geschmack.



Mexikanischer Salat

Hochstapeln ist erlaubt. Der mexikanische Salat überzeugt mit Nachos und Guacamole.

Zubereitung: 40 Minuten, Gelingt leicht
8 – 10 Portionen

Gebratene Zwiebeln zubereiten

Zwiebeln abziehen, halbieren und in Streifen schneiden. Öl in einer Pfanne erhitzen und die Zwiebelstreifen darin bei mittlerer Hitze bräunen. Salzen, pfeffern und erkalten lassen.

Hackfleisch zubereiten

In der gleichen Pfanne wieder etwas Öl erhitzen und das Hackfleisch darin rundherum anbraten. Große Stücke mit einer Gabel zerdrücken. Mit den Gewürzen abschmecken und erkalten lassen.

Guacamole zubereiten

Avocado längs halbieren, Kern entfernen und das Fruchtfleisch mit einem Löffel herauslösen. Zwiebel und Knoblauch abziehen und grob zerkleinern. Avocadofruchtfleisch mit Zwiebel, Knoblauch, Limettensaft und Crème fraîche pürieren. Mit Zucker, Salz, Pfeffer und Kreuzkümmel abschmecken.

Mexikanischen Salat zubereiten

Eisbergsalat putzen, vorsichtig waschen, abtropfen lassen und in dünne Streifen schneiden. Mais auf einem Sieb abtropfen lassen. Tomaten waschen, 5 zur Dekoration beiseitelegen und den Rest vierteln. Gurke waschen und in kleine Würfel schneiden.

Mexikanischen Salat schichten im Glas

Cheddar fein reiben. Alle Zutaten in kleine Schälchen, z.B. Dessertschälchen schichten: mit Eisbergsalatstreifen beginnen. Mais und Tomaten darübergeben und mit Guacamole bedecken. Hackfleisch, Gurke, Tomatensoße und Zwiebeln als nächstes daraufschichten. Geriebenen Käse darüberstreuen, Crème fraîche in Klecksen daraufgeben und mit Chips üppig bestreuen. Je 1/2 Tomate als Deko auflegen und den mexikanischen Salat servieren.

Zutaten

Gebratene Zwiebeln: 200g Zwiebeln; etwa 2 EL Speiseöl, z.B. Olivenöl; Salz; frisch gemahlener Pfeffer

Hackfleisch für mexikanischen Salat: 1 EL Speiseöl, z.B. Olivenöl; 500g Hackfleisch vom Rind; Salz; frisch gemahlener Pfeffer; gemahlener Kreuzkümmel; 1 Msp. gemahlener Ingwer; gemahlene Kurkuma; Chilipulver

Guacamole: 1 reife Avocado; 1 kleine Zwiebel; etwas Knoblauch; Saft von 1 Limette; 150g Dr. Oetker Crème fraîche Classic; 1 TL Zucker; Salz; frisch gemahlener Pfeffer; gemahlener Kreuzkümmel

Salat: ½ Kopf Eisbergsalat (etwa 150g); 285g Mais (Abtropfgew.); 250g Kirschtomaten; 200g Gurke

Außerdem: 200g Cheddar-Käse; 500g Chili-Tomatensoße; 150g Dr. Oetker Crème fraîche Classic; 200g Tortilla-Chips (Nachos)



Zutaten:

½ reife Mango (300g); 150g Dr. Oetker Crème fraîche Classic; 2 EL Apfelsaft; 1 TL Limettensaft; etwa 1 TL; Curry; Salz; frisch gemahlener Pfeffer; etwas Zucker

Fruchtiger Mango-Curry-Dip

Zubereitung: 15 Minuten, Gelingt leicht, Etwa 4 Portionen

Mango vorbereiten

Mango schälen, Fruchtfleisch vom Stein schneiden und in kleine Würfel schneiden.

Mango Curry Dip zubereiten

Crème fraîche mit Apfelsaft und Limettensaft verrühren. Mangowürfel unterrühren. Dip mit Curry, Salz, Pfeffer und Zucker abschmecken und den fruchtigen Mango-Curry-Dip servieren.



Röstiburger

Knusprige Rösti trifft auf saftige Patties und selbstgemachte Buns mit leckerer Käse-Soße.

Zubereitung: 100 Minuten
Etwas Übung erforderlich
Etwa 6 Stück

Hefeteig für Rösti-Burger zubereiten

Milch erwärmen und Butter oder Margarine darin zerlassen. Mehl in eine Rührschüssel geben und mit der Trockenbackhefe sorgfältig vermischen. Übrige Zutaten und die warme Milch-Fett-Mischung hinzufügen. Alles mit einem Mixer (Knethaken) kurz auf niedrigster, dann auf höchster Stufe in etwa 5 Min. zu einem glatten Teig verarbeiten. Teig zugedeckt an einem warmen Ort so lange gehen lassen, bis er sich sichtbar vergrößert hat.

Buns formen

Teig auf leicht bemehlter Arbeitsfläche kurz durchkneten und in etwa 6 gleich große Portionen teilen. Jede Portion zu einer Kugel formen und zu einem Taler (Ø etwa 10 cm) flach drücken. Die Buns auf das Backblech legen und zugedeckt noch einmal etwa 45 Min. gehen lassen.

Inzwischen den Backofen vorheizen.

Ober- und Unterhitze: etwa 200 °C
Heißluft: etwa 180 °C

Käse-Soße für Rösti-Burger selberrmachen

Schnittlauch waschen, trocken tupfen und in Röllchen schneiden. Butter bei mittlerer Hitze in einem kleinen Topf zerlassen. Mehl zufügen und 1-2 Min. anschwitzen. Nach und nach die Milch unter Rühren mit einem Schneebesen hinzufügen, so dass keine Klümpchen entstehen. Wenn die Milch vollständig untergerührt ist, alles einmal kurz aufkochen und vom Herd nehmen. Emmentaler unterrühren, bis er geschmolzen ist. Etwa die Hälfte der Schnittlauchröllchen unterrühren und die Käse-Soße mit Salz und Pfeffer abschmecken. Übrige Schnittlauchröllchen und die Käse-Soße beiseitestellen.

Buns bestreichen und bestreuen

Speck ohne Fett in einer beschichteten Pfanne in 2-3 Min. nicht zu dunkel anbraten und etwas abkühlen lassen. Die Buns mit Milch bestreichen und gleichmäßig mit Emmentaler und etwas Speck bestreuen. Den übrigen Speck zum Belegen beiseitestellen. Buns backen.



Einschub: unteres Drittel, Backzeit: 15 - 18 Min.

Buns mit dem Backpapier auf einen Kuchenrost ziehen und erkalten lassen.

Zwiebeln für Rösti-Burger dünsten

Zwiebeln abziehen, halbieren und in Ringe schneiden. Öl in einer Pfanne auf mittlerer Stufe erhitzen und die Zwiebeln etwa 10 Min. dünsten. Den übrigen Speck dazugeben, mit den Zwiebeln mischen, salzen und pfeffern.

Rösti selber machen

Kartoffeln schälen, evtl. waschen und auf einer Küchenreibe in eine Schüssel raspeln. Die geraspelten Kartoffeln salzen und daraus 6 Rösti formen (Ø 10 cm). Das Öl für die Rösti in einer Pfanne auf mittlerer Stufe erhitzen. Rösti im Fett von beiden Seiten 7-8 Min. ausbacken. Die selbstgemachten Rösti warm stellen.

Burger-Patties braten

Hackfleisch mit Salz und Pfeffer würzen und gründlich verkneten. Hackfleisch in etwa 6 gleich große Portionen aufteilen und 6 Patties (Ø etwa 10 cm) daraus formen. Das Öl für die Patties in der Pfanne auf hoher Stufe erhitzen und die Patties von beiden Seiten 2-3 Min. braten.

Rösti-Burger belegen

Die Käse-Soße kurz erwärmen. Die Burger-Buns waagrecht durchschneiden. Die unteren Hälften mit der Zwiebel-Speck-Mischung belegen. Als nächstes erst eine Scheibe Emmentaler und dann die Rösti darauflegen. Zuletzt die Burger-Patties auf den Burger legen und die Käse-Soße darauf verteilen. Die übrigen Schnittlauchröllchen darüberstreuen. Die oberen Brötchenhälften auflegen und leicht anrücken. Rösti Burger heiß servieren.

Zutaten

Hefeteig für Rösti Burger: 175 ml Milch; 30 g Butter oder Margarine; 300 g Weizenmehl; 1 Pck. Dr. Oetker Trockenbackhefe; 2 TL Zucker; 1 TL Salz; Käse-Soße für Rösti-Burger; etwa 1 Bund Schnittlauch; 40 g Butter; 2 TL Weizenmehl; 300 ml Milch; 100 g geriebener Emmentaler; Salz; frisch gemahlener Pfeffer

Zum Bestreichen und Bestreuen: 200 g Speckwürfel; etwa 2 EL Milch; 50 g geriebener Emmentaler

Außerdem zum Belegen: etwa 500 g rote Zwiebeln (etwa 6 Stück); 3-4 EL Speiseöl, z.B. Sonnenblumenöl; etwa 6 Scheiben Emmentaler (etwa 100 g)

Rösti für Burger: 600 g Kartoffeln z.B. Belana; etwa 1 TL Salz; etwa 6 EL Speiseöl, z.B. Sonnenblumenöl

Burger-Patties: 600 g Hackfleisch vom Rind; etwa 1 TL Salz; frisch gemahlener Pfeffer; etwa 2 EL Speiseöl, z.B. Sonnen-

Quelle: www.oetker.de/rezepte

Drei Tage Gartenfreude, Handwerkskunst und Kulinarik

Schloss- & Gartenmarkt auf Schloss Trebsen vom 31. Juli bis 2. August

In wenigen Wochen ist es soweit: Der Schloss- & Gartenmarkt öffnet vom 31. Juli bis 2. August 2026 seine Tore auf Schloss Trebsen im Landkreis Leipzig. Vor der eindrucksvollen Kulisse des vierflügeligen spätgotischen Bauwerks präsentieren zahlreiche Aussteller ein vielfältiges Angebot rund um Gartenkultur, Wohnen, Handwerk, Kulinarik und Lifestyle.

Im Mittelpunkt stehen Gärtner, Blumen und Pflanzenanbieter, die mit Stauden, saisonalen Gewächsen sowie fachkundiger Beratung wertvolle Anregungen für die Gestaltung grüner Oasen vermitteln. Ob Neuanlage, Umgestaltung oder Pflege bestehender Flächen, die Experten stehen den Gästen mit Wissen und praktischen Tipps zur Seite. Darüber hinaus erwartet die Besucher eine abwechslungsreiche Auswahl an Mode, Schmuck und Accessoires. Ergänzt wird das Sortiment durch strapazierfähige Arbeitskleidung aus Hanf für Damen und Herren, die Funktionalität mit natürlichem Komfort verbindet. Für Haus, Hof und Außenbereich finden Interessierte dekorative Gestaltungsideen, handgefertigte Keramikunikate, hochwertiges Kunsthandwerk aus Asien, geschmackvolle Einrichtungskonzepte sowie außergewöhnliche Wohnaccessoires und Kleinmöbel im französischen und skandinavischen Stil. Produkte aus Olivenholz setzen ebenso besondere Akzente wie stilvolle Gestaltungselemente für Innenräume und Freisitze. Auch Gartenliebhaber kommen voll auf ihre Kosten. Gusseiserne Sitzgruppen, Gewächshäuser, hochwertige



Schneidwerkzeuge sowie zahlreiche praktische Helfer für die tägliche Arbeit im Grünen laden zum Entdecken ein.

Traditionelles Handwerk wird während der Veranstaltung auf besondere Weise erlebbar. Eine Glaskünstlerin gewährt Einblicke in ihre kreative Arbeit und zeigt die Entstehung einzigartiger Werke. Ein erfahrener Messerschleifer demonstriert sein Können direkt vor Ort. Besucher haben die Möglichkeit, Messer und Scheren aus dem eigenen Haushalt mitzubringen und professionell aufarbeiten zu lassen. Spannende Einblicke in altes Heilwissen vermittelt Frau Dr. Mitslal Kifleyesus Matschie. In ihren Vorträgen stellt sie die traditionelle Pflanzenheilkunde Afrikas und Europas vor und informiert über naturbelassene Erzeugnisse wie Weihrauch, Myrrhe, Sheabutter sowie Moringa, die seit Jahrhunderten geschätzt werden.

Für die musikalische Begleitung sorgt Manfred Hopf. Torsten Turinsky präsentiert sein außergewöhnliches Handwerk rund um die Zigarrenkistengitarre und lässt die Besucher die besonderen Klänge dieser handgefertigten Instrumente live erleben.

Ein weiteres Highlight bieten die Holzköpfe mit eindrucksvollen Vorführungen an der Kettensäge. Zusätzlich wartet täglich ein attraktives Gewinnspiel mit wechselnden Preisen auf die Gäste. Auch kulinarisch hat der Schloss- & Gartenmarkt einiges zu bieten. Wurst und Käsespezialitäten, frisch gebackener Blumenkohl, Fladenbrote mit unterschiedlichen Füllungen sowie zahlreiche weitere Köstlichkeiten sorgen für genussvolle Momente während des Rundgangs.

PM, Änderungen vorbehalten

Informationen „Schloss- & Gartenmarkt“ im Überblick

Eintritt pro Person und Ausstellungstag: 10,00 Euro normal, 8,00 Euro ermäßigt (Schüler, Studenten und Schwerbehinderte)
Freier Eintritt für Kinder bis 16 Jahre

Tageskarten im Vorverkauf (zzgl. Gebühren): 8,00 Euro (erhältlich unter www.gartenkoenig.com bis 01.08.26 9:00 Uhr) 7,00 Euro ermäßigt

Öffnungszeiten: Freitag - Sonntag 10:00 - 18:00 Uhr (letzter Einlass 17 Uhr) Ausgeschilderte Parkplätze direkt am Gelände.
Hunde sind herzlich willkommen und an der Leine zu führen!

ENTDECKEN GENIEßEN ERLEBEN

Schloss- & Garten

MARKT

2026
31. Juli - 2. Aug.



SCHLOSS TREBSSEN

Vorverkauf im TICKET-SHOP unter:
www.gartenkoenig.com

KulturGUIDE

Julii / August

Freizeit entdecken Kultur erleben Region genießen

Foto: Kanupark Merkleberg



Pünktlich zum Sommer ist Anfang Juli die dritte Ausgabe des Freizeit & Tourismus Journals erschienen – randvoll mit Ausflugszielen, Veranstaltungstipps und Freizeiterlebnissen für den Landkreis Leipzig und die Region.

Ob Familienausflug, Radtour, Kulturgenuß oder ein Tag am See – das Journal hält für jeden Geschmack passende Anregungen bereit. Vorgestellt werden unter anderem reizvolle Ausflugsziele in Delitzsch, Borna, Markkleeberg, Grimma, Colditz und dem Kohrener Land. Wer gern aktiv unterwegs ist, findet abwechslungsreiche Rad- und Wandertouren sowie Tipps für Erlebnisse auf und am Wasser. Kulturfreunde dürfen sich auf Burgen, Schlösser, Museen, Theater und Konzerte freuen, während Familien zahlreiche Ideen für die Sommerferien entdecken.

Ein besonderes Extra ist erneut der umfangreiche Kulturentdecker im Innenteil. Er bündelt zahlreiche Veranstaltungen von Juli bis Dezember und bietet damit einen praktischen Überblick über Konzerte, Feste, Ausstellungen und viele weitere Höhepunkte in der Region.

Wer Inspiration für den nächsten Wochenendausflug sucht oder die schönsten Seiten des Landkreises Leipzig neu entdecken möchte, sollte unbedingt einen Blick in das aktuelle Journal werfen. Die kostenlose Ausgabe liegt in den Tourist-Informationen sowie in zahlreichen touristischen Einrichtungen der Region aus. Wer lieber digital stöbert, kann das Heft auch als PDF auf der Internetseite des DRUCKHAUS BORNA herunterladen. Viel Freude beim Entdecken!



Foto: Dietmar Thomas

Sommerferien voller Spiel, Spaß und Natur

Auch in den Sommerferien ist in Borna-Gnandorf einiges los. Das Kinder- und Jugendhaus Gnandorf, der NABU-Zukunftsgarten, die Stadt Borna und das Zukunftslabor laden zu abwechslungsreichen Mitmachangeboten für Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene bis 27 Jahre ein. Der nächste Termin ist der **16. Juli** mit einem gemütlichen **Picknick und Spielen an der Whyra**, bei dem Gemeinschaft und Natur im Mittelpunkt stehen. Am **30. Juli** heißt es im Kinder- und Jugendhaus Gnandorf **„Spielen und Grillen“**

– mit lustigen Aktionen und leckerem Essen vom Grill. Den Abschluss bildet am **12. August** der Tag der Jugend-Spiele auf dem Bornaer Marktplatz mit zahlreichen Spiel- und Mitmachangeboten. Alle Veranstaltungen sind kostenfrei, eine Anmeldung ist jedoch erwünscht.

► Weitere Informationen gibt es beim NABU-Zukunftsgarten:
E-Mail: info@NABU-Zukunftsgarten.de
Tel.: 0176 12333144

red



Warum in die Ferne schweifen, im Leipziger Neuseenland gibt es doch so viel zu entdecken ...

In unserem Freizeit & Tourismus Journal finden Sie Tipps für die ganze Familie – gehen Sie auf Entdeckungsreise.

Erhältlich in Tourist & Stadtinformationen, touristischen Einrichtungen und online unter: www.druckhaus-borna.de



die STADTJOURNALE

www.druckhaus-borna.de



Ferien mit dem Roten Kreuz Sommercamp im Kulturpark Deutzen vom 3. bis 7. August 2026



Foto: DRK Kreisverband Leipzig-Land e. V.

Fünf Tage voller Abenteuer, Gemeinschaft und unvergesslicher Erlebnisse erwarten die Teilnehmenden beim Sommercamp im Kulturpark Deutzen. Die Kinder verbringen abwechslungsreiche Ferientage inmitten der Natur und übernachten wahlweise im Zelt, in einem Themenwagen oder in einer gemütlichen Holzhütte.

Auf dem vielfältigen Programm stehen unter anderem ein gemeinsamer Grillabend, kreative Angebote wie Töpfern sowie eine beeindruckende Feuershow. Darüber hinaus sorgen zahlreiche Spiel-, Spaß- und Bewegungsangebote für beste Unterhaltung – ob beim Tischtennis, Fußball oder anderen gemeinsamen Aktivitäten.

Für die Verpflegung ist selbstverständlich gesorgt: Frühstück, Mittag- und Abendessen sind im Campangebot enthalten.

Organisiert wird die Ferienauszeit vom Jugendrotkreuz des DRK Kreisverband Leipzig-Land. Erfahrene Jugendrotkreuzler sorgen für eine altersgerechte Betreuung, ein sicheres Umfeld und ein abwechslungsreiches Freizeitprogramm. So stehen neben Spaß und Erholung auch Gemeinschaft, soziale Kompetenzen und das Miteinander im Mittelpunkt.

Das Sommercamp bietet Kindern die Möglichkeit, neue Freundschaften zu knüpfen, spannende Erfahrungen zu sammeln und die Sommerferien aktiv und kreativ zu gestalten.

- Die Kosten für die Teilnahme belaufen sich auf 150 Euro. Die Anmeldung ist über drkll.de/sommercamp möglich.

PM, Deutsches Rotes Kreuz, Kreisverband Leipzig-Land e. V.

Das Sommercamp wird im Rahmen des Entwicklungsprogramms für den ländlichen Raum im Freistaat Sachsen (EPLR) 2023–2027 durch den Freistaat Sachsen und die Europäische Union kofinanziert.

Balaton Langos & Kürtöskalacs

UNGARISCHE SPEZIALITÄTEN IN BORNA!

Frisch zubereitet für Sie:

- ❖ knuspriger Langos mit reichhaltigen Belägen
- ❖ köstliche Kürtöskalacs-Eisdesserts
- ❖ traditioneller Kürtöskalacs (ungarischer Baumstriezel) in mehreren Geschmacksrichtungen

Jeden
Samstag
11 - 19 Uhr





Besuchen Sie unseren
Holzhütten
Imbisswagen
auf der Apfelwiese!

Sarközi-Olah & Suha GbR

Kirche

**Ev.-Luth. Emmauskirchengemeinde
Bornaer Land**
Tel.: 03433 802185
www.kirche-bornaer-land.de

Emmauskirche Borna
mittwochs | 12:00 Uhr
Ökumenisches Mittagsgebet
22.08. | 19:30 Uhr
Kreutzbach-Orgeltag
Orgelspaziergang mit
LKMD i.R. Markus Leidenberger

Stadtkirche St. Marien
• Do 18:00 Uhr, Posaunenchor
19.07. | 10:00 Uhr
Gottesdienst
mit Sup. i. R. Liebers
26.07. | 10:00 Uhr
Gottesdienst
mit Pfrn. Rudolph
16.08. | 10:00 Uhr
Gottesdienst
mit Pfr. i. R. Dr. Junghans

Kunigundenkirche Borna
02.08. | 10:00 Uhr
Gottesdienst
mit Lektor Benjamin Streller

Gemeindehaus
• Di 09:30 Uhr, Eltern-Kind-Kreis
• Do 19:30 Uhr, Kantorei
03.08. | 09:00 Uhr
Frühstückstreff
18.08. | 15:45 Uhr
Kindertreff
31.08. | 19:30 Uhr
Gesprächskreis
für interessierte Leute

Kindertagesstätte „Marienkäfer“
23.08. | 10:00 Uhr
Familiengottesdienst zum
Schulanfang
mit Sup. Dr. Kinder, Lisa Günther
und KiTa-Team

Kreutzbach Orgeltag

Sa, 22.08.2026 - 19:30 Uhr
Emmauskirche Borna
nach einer Pause mit Getränken wird
das Konzert in der Stadtkirche fortgesetzt
Werke von J.S. Bach, J. Stanley, M. Leidenberger u.a.
LKMD i.R. Markus Leidenberger (Orgel)
Ewa Zeuner (Mezzosopran)



Eintritt
frei!

Ev.-Luth. Emmauskirchengemeinde Bornaer Land, Marien-Luther-Weg 6, 03055 Borna

Marktplatz Borna

30.08. | 10:00 Uhr
Ökumenischer Gottesdienst
zum Stadtfest in Borna

Katholische Pfarrei Hl. Edith Stein
Tel.: 03433 208350
www.kath-kirche-borna.de

• Fr 09:00 Uhr, Heilige Messe
• So 10:30 Uhr, Heilige Messe
27.07. | 18:00 Uhr
Gebet zum Glockenschlag

Neuapostolische Kirche
Gemeinde Borna, Oststraße 9
borna.nak-nordost.de

• So | 10:00 Uhr Gottesdienst
• Mi | 19:30 Uhr Gottesdienst

Ökokirche Deutzen e. V.

An der Kirche, Deutzen
www.oekokirche.de

25.07. | 10:30 Uhr
Naturworkshop

Kinder/Jugend

Freizeitzentrum Borna-Ost
Schulstraße 20
Di – Fr | 12:00 – 18:00 Uhr
• dienstags | 09:15 – 10:30 Uhr
Krabbelpuppe
• mittwochs | ab 15:00 Uhr
Kreativangebot

Sommerferienprogramm

- Do 16.07.: Kochen
- Fr 17.07.: Mario-Kart-Turnier
- Di 21.07.: Ausflug CineStar
- Do 23.07.: Backen
- Fr 24.07.: Only Boys Day mit
Billard-Turnier
- Di 28.07.: Ausflug Freibad Böhlen
- Do 30.07.: Kochen
- Fr 31.07.: Only Girls Day mit
D.I.Y.-Stationen

Änderungen vorbehalten!

Zu Anmeldungen und Unkostenbeiträgen bitte die Auskünfte im Freizeitzentrum beachten!



**Kinder- und Jugendhaus
Borna-Gnandorf**

Mo – Fr | 14:00 – 20:00 Uhr

Lichtblick e. V.

Hebammenpraxis, Kirchstr. 20

- mittwochs | ab 09:30 Uhr Krabbelgruppe
- freitags | ab 09:30 Uhr Harmonische Babymassage
- jeden letzten Montag im Monat Zwillingstreff – ein Babykreis für Eltern mit Zwillingen im Alter von 2 Monaten bis 2 Jahren

Bienvenue e. V.

Reichsstraße 18 & 22, Borna

- Mo 15:00 – 18:30 Uhr Versteh-Café
- Mo. | Mi. | Fr. 16:30 – 18:30 Uhr Sprachtraining B1 Anmeldung bei Majd
- Mo. | Do. | Fr. 18:30 – 19:30 Uhr Yoga
- Di. 10:00 – 11:30 Uhr Versteh-Café
- Di. | Do 16:00 – 18:00 Uhr Sprachtraining A1 Anmeldung bei Majd
- Mi. 16:00 – 17:30 Uhr Sprach-Café
- Do. 10:00 – 11:30 Uhr Sprach-Café

Freizeit Borna

Betreutes Wohnen

Dinterplatz 1

16.07. & 20.08. |
14:00 – 16:00 Uhr
Strick Café

Beach Arena Borna

Deutzer Straße

01.08. | 10:00 – 17:00 Uhr
Sommer-Cup
Jedermann-Turnier

Sana Klinikum Borna

22.08. | 15:00 – 17:00 Uhr
Tag der offenen Tür
Einblicke in Geburtshilfe
und Neonatologie



Volksplatz

28.08. | 20:00 Uhr
Rock in Symphony Vol. 6
Die wilden 80er

Region

Heimat- und Papiermuseum
Fockendorf

18.07. | 19:00 Uhr
Gundermann –
eine musikalische Lesung

Haselbacher See

18.07. | 18:00 Uhr
See in Flammen 2026
Stahlzeit
25.07. | 20:00 Uhr
JAAS Festival 2026

agra-Park, Markkleeberg

25.07. – 26.07.
agra Antikmarkt
Bummeln auf Europas größtem mo-
bilen Kultmarkt für Antiquitäten-
& Nostalgieliebhaber, Sammler,
Kunstfreunde & Retrofans, Eintritt
frei, Parkplatz kostenpflichtig

Lätzsch GmbH, Froburg

02.08. | 10:00 – 16:00 Uhr
ADAC-Oldtimertreffen mit
Ausfahrt – Familientag
Oldtimertreffen mit Rundfahrt,
Unterhaltung, Speise und Getränke
vor Ort

Waldbad Zwenkau

07.08. – 08.08.
Laurentiusfest
Stadt- und Vereinsfest im
Waldbad Zwenkau

GLOBUS Wachau, Parkplatz

07.08. | 13:00 – 18:30 Uhr
Haribo Roadshow
Erlebe den Haribo Truck mit vielen
lustigen Mitmachangeboten für
Kinder. Eintritt frei

Kulturpark Deutzen

12.08. – 16.08.
adriAkustik
Liedermacher:innenfestival

Unterirdische Gänge Geithain

22.08. | 16:00 & 18:00 Uhr
Weinführung in den
Unterirdischen Gängen
Wein & Geschichte:
Eine genussvolle Zeitreise
weinzeit-am-markt.de

Ein Anspruch auf Vollständigkeit besteht
nicht. Alle Angaben ohne Gewähr.

Klangvolles Erlebnis beim
Kreutzbach-Orgeltag

Am Samstag, den 22. August, lädt die Evangelisch-Lutherische Emmauskirchengemeinde Bornaer Land zum Kreutzbach-Orgeltag ein. Das Konzert beginnt um 19:30 Uhr in der Emmauskirche und wird nach einer Pause mit Getränken in der Stadtkirche St. Marien fortgesetzt. Im Mittelpunkt stehen die beiden historischen Kreutzbach-Orgeln, die aus der Werkstatt des Bornaer Orgelbaumeisters Urban Kreutzbach stammen. Sie gehören zu den bedeutenden Zeugnissen der Bornaer Orgelbaukunst des 19. Jahrhunderts. Zu hören sind Werke von Johann Sebastian Bach, John Stanley, Markus Leidenberger und weiteren Komponisten. Es musizieren LKMD i.R. Markus Leidenberger an der Orgel sowie Ewa Zeuner (Mezzosopran). Der Eintritt ist frei. Musikliebhaber erwartet ein besonderer Konzertabend, der die Klangvielfalt zweier wertvoller Instrumente in den Mittelpunkt stellt.



red

*Blumen,
die glücklich machen*

**Ihr Partner für
blühende Momente**

Öffnungszeiten

Mo – Di	Geschlossen
Mi – Fr	09:00 – 18:00
Samstag	09:00 – 15:00
Sonntag	12:00 – 15:00

☎ 01 55 61 52 44 21

✉ kontakt@blumen-alegria.de

📍 Rudolf-Virchow-Straße 2 | 04552 Borna

Spätsommer an der VHS Landkreis Leipzig

Kursvielfalt und neue Impulse

Die Volkshochschule Landkreis Leipzig bietet vielseitige Möglichkeiten, um mit frischer Energie in den Spätsommer zu starten, sich selbst etwas Gutes zu tun und gemeinsame Erlebnisse.

- Alle Kurse und Anmeldemöglichkeiten finden sich unter:
www.vhs-lkl.de.

Familienentdeckertour Wyhra – 775 Jahre Borna

Raus aus dem Alltag und rein ins Landleben! Erleben Sie zum Jubiläumsjahr der Stadt Borna gemeinsam mit Ihrer Familie einen besonderen Tag in Wyhra! Die geführte Landpartie verbindet Geschichte und Natur zu einem abwechslungsreichen Erlebnis für Groß und Klein. Auf einer idyllischen Kremserfahrt entdecken Teilnehmende den Geschichtenhof, die historische Neuholändermühle und das Treckermuseum. Der Eintritt für Kinder ist zudem frei.

Kraftvoll, schwungvoll, mitreißend –

Bewegung, die Freude macht

Vom stilvollen „Tanz in Gesellschaft“ bis hin zu energiegeladenen Formaten wie „Dance Fitness Mix“, „ARABICS®“ oder „DaYo – Dance Yoga“ bietet die VHS ein abwechslungsreiches Programm für jedes Tempo. Ergänzt durch Bodystyling und gelenkschonende Aqua-Gymnastik entsteht ein Trainingsangebot in Theorie und Praxis, das Körper und Geist gleichermaßen stärkt.



© Geschichtenhof Wyhra

Entspannung finden – neue Balance spüren

Das Angebot „Auszeit“ im Geschichtenhof Wyhra verbindet Natur, Achtsamkeit und gezielte Erholung zu einer wohltuenden Pause vom Alltagstrubel. Progressive Muskelentspannung sowie die kraftvolle Kombination aus Klangschalen und Atemübungen helfen, Stress loszulassen und neue innere Ruhe zu finden.

Kreativität entfalten – Fantasie neu entdecken

In inspirierenden Kursen ohne Leistungsdruck stehen Experimentierfreude und Ausdruck im Mittelpunkt. Ob beim Zeichnen, Malen oder im Keramikurs, bei dem fantasievolle Feenhäuser, Fabelwesen und individuelle Kunstwerke entstehen.

Neue Horizonte öffnen – Sprachen und Perspektiven

Das vielfältige Sprachangebot der VHS eröffnet neue Wege und Perspektiven. Von Englisch für Einsteiger bis zu lebendigen Konversationskursen, wächst hier Sicherheit im Sprechen Schritt für Schritt. Auch Spanisch, Arabisch und Latein laden dazu ein, Kulturen kennenzulernen und den eigenen Horizont zu erweitern.

Geschichte, die berührt – verstehen und erleben

Ein eindrucksvolles Webinar bringt Zeitgeschichte ganz nah: Zeitzeuginnen und Zeitzeugen berichten von ihren Erfahrungen aus der DDR-Zeit und den Jahren danach. Authentisch, bewegend und persönlich entstehen neue Blickwinkel auf gesellschaftliche Veränderungen.

Genuss erleben – kulinarisch auf Entdeckungsreise

Im Kefir-Tageskurs wird ein traditionsreiches Lebensmittel neu entdeckt. Von der eigenen Herstellung bis zur Verkostung entstehen kreative Ideen für die Küche – praktisch, gesund und ein Genuss für alle Sinne!

Volkshochschule Landkreis Leipzig

Sommer & Herbst an der VHS in Borna

Jetzt den richtigen Kurs finden: www.vhs-lkl.de

Gesellschaftliche Themen unserer Zeit!

Familienentdeckertour Wyhra – 775 Jahre Borna **neu** ... Sa, 12.09. // ab 10:00
 Totaler Umbruch: Stasi, Neonazi, Neuanfang **online** ... Mi, 16.09. // ab 18:00

Kunst und Kultur – kreativ und vielfältig!

Zauberhaftes aus Ton - Feenhäuser und Fabelwesen **neu** ... Do, 06.08. // ab 17:00
 Zeichnen, kritzeln, malen - ab auf die kreative Spielwiese! ... Mo, 24.08. // ab 15:00

Investieren Sie in Ihre Gesundheit!

Dance Fitness Mix **neu** ... Di, 18.08. // ab 18:45
 Aqua - Gymnastik ... Do, 20.08. // ab 16:15
 Auszeit! Neues entdecken u. Sinne wecken im Geschichtenhof ... Sa, 29.08. // ab 10:00
 DaYo – Dance Yoga - Emotion & Exercise ... Di, 01.09. // ab 17:30
 Progressive Muskelentspannung ... Di, 01.09. // ab 19:15
 ARABICS® – Tanz und Fitness kombiniert **neu** ... Mi, 02.09. // ab 17:15
 Bodystyling - Bauch-Beine-Po ... Do, 17.09. // ab 17:30 od. ab 18:45
 Entspannung mit Klangschalen und kleinen Atemübungen ... Sa, 03.10. // ab 13:00
 Kefir, das weiße Gold aus Milch ... Sa, 03.10. // ab 09:30

Sprachen lernen – die einfache Art zu verreisen!

Let's keep going – Englisch für Alltag und Reisen (A2.1) ... Do, 20.08. // ab 19:00
 English in Action – B1.2: Conversation, Culture and more ... Mi, 26.08. // ab 18:15
 Spanisch mit Freude vertiefen **neu** ... Do, 27.08. // ab 17:15
 Englisch sprechen leicht gemacht – Aufbaukurs (A1) ... Di, 01.09. // ab 17:45
 Arabisch A1 – Sprache und Kultur (Fortsetzungskurs) ... Mi, 09.09. // ab 18:00
 Englisch von Anfang an – gemeinsam sicher einsteigen ... Mo, 14.09. // ab 18:00
 Latein für Anfänger – Kompaktkurs in kleiner Gruppe **neu** ... Mo, 14.09. // ab 18:00

Digitale Kompetenzen und Weiterbildungen – halten Sie Schritt!

Sicherer Umgang mit dem iPhone – Aufbaukurs & Praxis ... Mi, 23.09. // ab 15:15
 Sicherer Umgang m. d. Smartphone (Android) – Aufbaukurs ... Mi, 23.09. // ab 17:00

Kursleitung gesucht!
 Gemeinsam setzen wir Ihre Kursideen um. Sprechen Sie uns an!

Mit freundlicher Unterstützung der
 Sparkasse Leipzig Sparkasse Muldental

Das komplette Angebot ist tagesaktuell auf unserer Webseite.

Anmeldung unter:
www.vhs-lkl.de
 Telefon 03433-7446330
 info@vhs-lkl.de

Besuchen Sie unsere Musterausstellung! Auch samstags bis 12.00 Uhr!

FENSTER

Morlok Fensterfabrik GmbH

Böhlemer Straße 30 • 04571 Rötha (Leipzig)

Ihr Partner in allen Fensterfragen für Neu- & Altbau
 «Alles aus eigener Produktion | Verkauf ab Werk»

Kunststoff • Holz • Holz-Aluminium • Leichtmetall
Haustüren • Rollläden • Insektenschutz

Ein Begriff für Qualität

Hier kontaktieren Sie uns ☎ 034206 54016 | www.fenster-morlok.de

Orange Bank setzt Zeichen gegen häusliche Gewalt

Im Juni wurde am Breiten Teich in Borna eine auffällige orangefarbene Bank aufgestellt. Sie ist weit mehr als nur eine Sitzgelegenheit: Sie soll Aufmerksamkeit schaffen, zum Hinschauen ermutigen und ein sichtbares Zeichen gegen häusliche Gewalt setzen.

Gefertigt wurde die Bank von den Mitarbeitenden der Holzwerkstatt des Lebenshilfe Borna e.V. im Auftrag des Bon Courage e.V. Finanziert wurde das Projekt durch Spenden, die beim diesjährigen Bornaer Frauenlauf gesammelt wurden. Ein Teil der Erlöse kam der Umsetzung dieser besonderen Aktion zugute.

In die Sitzfläche der Bank ist unter anderem die Telefonnummer des Hilfetelefons des Wegweiser e.V. eingegräst. Der Verein betreibt im Landkreis Leipzig die Beratungsstelle für Betroffene häuslicher Gewalt sowie das Frauenschutzhause und bietet Frauen in akuten Notlagen Unterstützung und Schutz.

Die Farbe Orange wurde bewusst gewählt. Sie steht weltweit für den Einsatz gegen Gewalt an Frauen und Mädchen und ist das Symbol der internationalen UN-Kampagne „Orange the World“. Besonders während der jährlich im November stattfindenden Orange Days machen zahlreiche Aktionen auf das Thema aufmerksam. Orangefarbene Bänke finden sich inzwischen in vielen Städten und Gemeinden. Sie erinnern daran, dass häusliche Gewalt kein privates, sondern ein gesellschaftliches Problem ist – und dass Hilfe jederzeit erreichbar ist.



Mit der neuen Bank am Breiten Teich erhält Borna nun einen weiteren sichtbaren Ort, der zum Verweilen einlädt und gleichzeitig eine wichtige Botschaft vermittelt: Betroffene sind nicht allein, und Hilfe ist nur einen Anruf entfernt.

Katy Schlosser,

Gleichstellungsbeauftragte der Großen Kreisstadt Borna

Frauen im Bergbau

Erzählen Sie uns von Ihrer Arbeit damals und heute

Für ein Forschungsprojekt suchen wir Frauen, die im Mitteldeutschen Braunkohlerevier im Bergbau arbeiten oder gearbeitet haben: Egal ob Baggerfahrerin, Klappenschlägerin, Lokführerin, Geologin, Mechanikerin, Ingenieurin oder Helferin. Uns interessiert die Perspektive von Frauen und ihre Erfahrungen in unterschiedlichen Bereichen. Von der Erschließung eines Tagebaugesbietes über den aktiven Bergbaubetrieb bis hin zur Rekultivierung der Landschaft. Unabhängig davon, ob Sie nur gelegentlich im Tagebau gearbeitet haben oder dort seit Jahren tätig sind, wir freuen uns, wenn Sie uns von Ihren Erfahrungen erzählen.

Die Interviews werden von Frida Teller (Martin-Luther-Universität Halle) im Rahmen ihrer Doktorarbeit geführt. Unterstützt wird die Kulturanthropologin vom Bergbau-Technik-Park e.V. und vom DOKMitt e.V. Die Interviews werden anschließend in die Sammlung des DOKMitt e.V. im neuen Dokumentationszentrum



Werksfotografie, Datum und Ort unbekannt.

© Neuseenland-Sammlung im Soziokulturellen Zentrum KuHstall e.V. Großpösna

rum zur Regional- und Wirtschaftsgeschichte Sachsens in Borna aufgenommen und für die Zukunft gesichert.

- Kontaktieren Sie uns entweder telefonisch oder per E-Mail und leiten Sie den Aufruf an interessierte Personen weiter.
Tel.: 0345 5524188
E-Mail: interview@dokmitt.de

PM, DOKMitt e.V.

Kindergartenfest in Borna: Die „Marienkäfer“ laden ein



Im Wohngebiet im Norden von Borna haben die „Marienkäfer“ ihr Zuhause. Die inzwischen 22 Jahre alte Kindertagesstätte der evangelischen Kirchgemeinde hat einiges für die Kinder zu bieten und zeigte dies bei einem Fest Mitte Juni.

- Einen Videoeindruck erhalten Sie durch Scannen des QR-Codes
youtu.be/cM7e38ge6SY?si=9UbiJ29S8y9239Rw

Sommerfest am 19.06.2026 in der Kita „Grashüpfer“



Unsere Kita Grashüpfer, die sich seit 1993 in der Trägerschaft der VOLKSSOLIDARITÄT KV Borna e.V. befindet, feierte im letzten Jahr 60jährigen Geburtstag. Mit einer Festwoche sollte diese Traditions-Kindertageseinrichtung unseres Trägers gebührend gewürdigt werden. Es wurden viele Höhepunkte in dieser Woche gefeiert, für die Kinder und deren Familien, für Gäste, für Mitarbeiter der Geschäftsstelle und natürlich wurden auch ehemalige Mitarbeiter eingeladen. Die Würdigungen für die Mitarbeiter der Kita Grashüpfer für ihr Engagement und Jahrzehntelanger verlässlicher pädagogischer Arbeit war spürbar. Herr Lori, der Geschäftsführer der VOLKSSOLIDARITÄT KV Borna e.V. nannte die Kita Grashüpfer das Flaggschiff des Trägers, was auch stimmt, denn die Kita Grashüpfer ist

die erste Kindertageseinrichtung, die der Träger 1993 übernahm. Zudem ist hervorzuheben, dass die Kita seit ihrer Eröffnung stets voll ausgelastet ist. Auch im kommenden Jahr sind sämtliche Plätze vergeben.

Am Freitag, den 19.06.2026, luden nun die „Grashüpfer“ wieder ein. Diesmal zum traditionellen Sommerfest in den Garten der Kita. Eingeladen waren alle Kinder, Eltern, Großeltern, Freunde, aber auch ehemalige Kinder und die, die zukünftig die Einrichtung besuchen werden und viele Gäste, darunter Vertreter des Bornaer Stadtrates, einige Vorstandsmitglieder und die Geschäftsführung der VOLKSSOLIDARITÄT KV Borna e.V.

Das Sommerfest stand unter dem Motto: „Sommerfest der Sinne“. Schon im Vorfeld zum Fest haben sich die Kinder mit dem Thema intensiv beschäftigt. Wie geht das: Fühlen, Sehen, Hören, Schmecken, Riechen. Es kamen viele tolle Ideen, wie man mit Aktionsspielen die Sinne aktivieren kann. Es ging ans kreativ sein und die Vorbereitungen wurden emsig verfolgt. So entstanden wunderschöne Spiele, z. B. ein Hör- Memory, als Tiere gestaltete Riech-

dosen, Fühlhandschuhe und vieles mehr. Das Sommerfest startete bei strahlendem Sonnenschein in unserem Garten. Bei fröhlicher Stimmung vergnügten sich die Kinder und alle Gäste am Kuchen, Eis- und Rosterstand. Gegen Abend verabschiedeten sich die meisten Besucher mit leuchtenden Augen, einer kleinen Bastelei oder einem Luftballon in der Hand mit dem Gedanken, dass es ein schönes Fest war und das noch viele solcher Feste folgen werden.

Volkssolidarität Kreisverband Borna e. V.



VOLKSSOLIDARITÄT
Kreisverband Borna e.V.

✉ borna@volkssolidaritaet.de

☎ 03433 | 20 56 20



Tag des offenen Wertstoffhofes lockte zahlreiche Besucher nach Frohburg

Trotz wechselhaften Wetters war der Tag des offenen Wertstoffhofes am 13. Juni in Frohburg ein voller Erfolg. Rund 150 Besucherinnen und Besucher nutzten die Gelegenheit, moderne Abfallwirtschaft kennenzulernen und sich über Recycling sowie Umweltschutz zu informieren.

Großen Zuspruch erhielt das Event-Mobil der bundesweiten Kampagne „Deutschland trennt.“ Gemeinsam mit dem Trennbär-Maskottchen wurde auf anschauliche Weise vermittelt, wie wichtig die richtige Abfalltrennung für ein funktionierendes Recycling ist. Auch die ausgestellten Großverpackungen sorgten für staunende Blicke.

Viele Gäste nutzten die Kompost-Mitnahmeaktion und nahmen kostenfreie Proben in praktischen Vorsortierbehältern mit nach Hause. Der Kompost stammt aus der Kompost-Energie-Anlage in Cröbern und wird aus Bioabfällen der Stadt Leipzig sowie des Landkreises Leipzig hergestellt. So wurde erlebbar, wie aus organischen Abfällen ein wertvoller Rohstoff für Gärten und Pflanzen entsteht.



Am Quizrad der Abfallberatung konnten Besucher ihr Wissen zur richtigen Mülltrennung testen und mit Fachleuten ins Gespräch kommen. Kreativ ging es bei der Pflanzaktion für Kinder zu: Aus gebrauchten Getränkekartons entstanden individuelle Pflanzgefäße, die mit Erde und Kompost befüllt und anschließend mit Kresse oder Sonnenblumen eingesät wurden.

Der Zweckverband Abfallwirtschaft Westsachsen informierte über die Gefahren falsch entsorgter Batterien und Akkus. Im Rahmen der Kampagne „Akkus in Brand“ wurde darauf hingewiesen, dass Lithium-Akkus bei unsachgemäßer Entsorgung Brände auslösen können und deshalb getrennt gesammelt werden müssen.

Auch die Stadtverwaltung Frohburg beteiligte sich mit einem Informationsstand und einem Glücksrad, bei dem unter anderem Freikarten für das Jubiläumsfest des Naturfreibades gewonnen werden konnten.

Zu den Höhepunkten zählten das Umwelttheater mit dem Kompostwurm sowie die „Wilde Müll-Rallye“, bei der Kinder spielerisch Abfälle sammelten und richtig sortierten. Das größte Interesse galt jedoch dem Müllfahrzeug: Zahlreiche Kinder und Erwachsene nutzten die Gelegenheit, das Fahrerhaus zu erkunden und das Tonnenkippen aus nächster Nähe zu erleben.



Die KELL Kommunalentsorgung Landkreis Leipzig GmbH zog ein positives Fazit. Der Tag habe gezeigt, wie sich Umweltbildung, Abfallvermeidung und Mitmachangebote erfolgreich miteinander verbinden lassen.

Quelle: KELL GmbH



Physiotherapie

Ihre Gesundheit
in professionellen Händen

MAZE Physiotherapie
10 Jahre in Borna für Borna

- Krankengymnastik
- Manuelle Therapie
- Lymphdrainage
- Osteopathie
- Vielfältiges Kursangebot
- Massagen und vieles mehr

MAZE Physiotherapie Borna | Röthaer Straße 6 | 04552 Borna | Tel. 03433 8873210

Zwei Landesmeistertitel für das LAT Borna in Mittweida



Mit zwei Goldmedaillen, einer Silbermedaille und weiteren starken Platzierungen kehrten die Nachwuchsathleten des Leichtathletik-Team Borna von den Sächsischen Landesmeisterschaften in Mittweida zurück. Gegen die besten Leichtathleten des Freistaates überzeugten die Bornaer mit persönlichen Bestleistungen und großem Einsatz. Für den ersten Podestplatz sorgte Belinda Borella (W14), die im

Kugelstoßen mit zwei Versuchen über zehn Meter die Silbermedaille gewann. In der M14 belegte Constantin Mewes im Kugelstoßen Rang fünf. Karl Siebert überzeugte mit persönlicher Bestleistung im Weitsprung (5,33 Meter), wurde Siebter und erreichte zudem Platz vier im Dreisprung sowie jeweils Rang fünf über 80 Meter Hürden und im Speerwurf. Den ersten Landesmeistertitel holte Sascha Bach (M12) mit 1,50 Metern im Hochsprung. Die zweite Goldmedaille sicherte sich Emil Förster über 2.000 Meter. Vereinskamerad Maxim Sulek belegte in diesem Rennen einen starken vierten Platz.

Carlo Hohnstedter

Zwei junge LAT-Senioren entführen Medaillen aus Dresden

Bei den Offenen Sächsischen Landesmeisterschaften der Masters in Dresden überzeugten die beiden Starter des Leichtathletik-Team Borna mit einer beeindruckenden Bilanz. Sechs Landesmeistertitel, zwei Silber- und eine Bronzemedaille sowie sechs neue Vereinsrekorde standen am Ende zu Buche.

In der Altersklasse W30 gewann Nadine Kresse den Landesmeistertitel über 800 Meter und im Weitsprung. Über 100 Meter belegte sie Rang zwei und stellte dabei drei Vereinsrekorde auf. Am zweiten Wett-



kampftag sicherte sie sich mit dem Speer Silber und holte über 200 Meter ihren dritten Landesmeistertitel. Carlo Hohnstedter (M30) gewann trotz einer Oberschenkelverletzung den Landesmeistertitel über 100 Meter. Im Weitsprung erkämpfte er sich mit seinem letzten Versuch die Bronzemedaille. Am zweiten Wettkampftag verteidigte er im Dreisprung erfolgreich seinen Landesmeistertitel aus der Hallensaison.

Carlo Hohnstedter

Bornaer Turnerinnen glänzen bei den Kinder- und Jugendsportspielen

Mit zahlreichen Medaillen, Podestplätzen und persönlichen Bestleistungen kehrten die Turnerinnen des SV Einheit Borna von den Kinder- und Jugendsportspielen der Kürklassen in Markkleeberg zurück. Die intensive Vorbereitung zahlte sich aus und bescherte dem Team einen überaus erfolgreichen Wettkampftag.

Bereits im ersten Durchgang überzeugten Tina, Clara und Maya in der Leistungsklasse 3. Alle drei erkämpften sich einen Platz auf dem Siegerpodest. Clara beeindruckte mit sicheren Übungen an allen Geräten, Tina sammelte mit einem starken Sprung wichtige Punkte und Maya zeigte insbesondere am Balken eine fehlerfreie Vorstellung.

Auch die jüngeren Kürturnerinnen präsentierten sich in hervorragender Form. Ida, Greta, Elli Günnel, Elli Gruner, Anni, Isabella und Emma überzeugten mit starken Leistungen. Ein besonderes Highlight gelang Greta, die in der Altersklasse 9 mit ihrer Balkenübung die Tageshöchstwertung erzielte. Elli Günnel wurde für ihre anspruchsvolle Übung am Stufenbarren mit der Goldmedaille an diesem Gerät ausgezeichnet. In der Mehrkampfwertung gewann Ida ihre Altersklasse, Emma und Elli Gruner sicherten sich Silber, Anni und Isabella freuten sich über Bronze.

Im dritten Durchgang setzten die Bornaerinnen ihre Erfolgsserie fort. Milena, Leonie und Annika gewannen jeweils den Mehrkampf ihrer Altersklasse. Helene belegte knapp hinter Annika Rang zwei, Fiona wurde nach einem starken Wettkampf Dritte. Auch Winnie, Eva und Josefine trugen mit guten Leistungen zum erfolgreichen Gesamtergebnis bei.

Am Ende des Wettkampftages überwogen Freude und Stolz über die zahlreichen Erfolge. Die Medaillen spiegeln den großen Trainingsfleiß und den starken Teamgeist der Bornaer Turnerinnen wider. Ein Dank gilt den mitgereisten Eltern, den Kampfkräftigen sowie dem TV Markkleeberg für die Organisation der Veranstaltung.

Julia Becker, SV „Einheit“ Borna



vobere Reihe: Milena, Helene, Annika
untere Reihe: Winnie, Eva, Josefine, Fiona, Leonie (v.l.n.r.)

„Borna läuft“ geht in die nächste Runde

Nach der erfolgreichen Premiere des Borna Half am 12. April 2026 am Bockwitzer See mit knapp 350 Teilnehmerinnen und Teilnehmern setzt die Laufserie „Borna läuft“ ihre Erfolgsgeschichte fort. Mit dem Borna 775 Jubiläum Run am 30. August und dem Borna Parkhaus Run am 25. September stehen bereits die nächsten beiden Veranstaltungen bevor.

Durch die Stadt zum Jubiläum

Passend zum Motto „Durch die Stadt“ führt der Borna 775 Jubiläum Run auf einer 2,58 Kilometer langen Rundstrecke mitten durch das historische Stadtgebiet. Gestartet wird vor dem Sanitätshaus „Haas hilft“ in der Reichsstraße. Von dort verläuft die Strecke durch die Mühlgasse, über die Sachsenallee, rund um den Breiten Teich, durch das Reichstor und zurück auf den Marktplatz. Die Hauptdistanz über 7,75 Kilometer wird in drei Runden absolviert und orientiert sich an der Strecke des großen Festumzuges zum Stadtjubiläum.

Wer sich bis zum 31. Juli anmeldet, profitiert vom vergünstigten Startgeld in Höhe von 14 Euro.

Attraktives Leistungspaket

Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer erwartet ein umfangreiches Leistungspaket. Dazu gehören eine komplett abgesperrte Laufstrecke, elektronische Zeitmessung mit integriertem Chip, Verpflegung entlang der Strecke und im Zielbereich, Umkleiden und Duschen in der Dinter-Oberschule, eine Online-Urkunde sowie eine vom Lebenshilfe Borna e.V. gestaltete Finishermedaille. Nach dem Zieleinlauf sorgt die Praxis für Physiotherapie David Saunus für eine wohltuende Massage. Darüber hinaus warten attraktive Siegerpreise, Pokale und ein abwechslungsreiches Rahmenprogramm.

Bereits im Vorfeld können Interessierte ein spezielles Angebot der Sana Kliniken Landkreis Leipzig nutzen. Drei sportmedizinische Check-ups – IPN-Test, Back-Check und FMS-Test – unterstützen die optimale Vorbereitung auf den Lauf. Weiter Information sowie die Möglichkeit zur Buchung gibt es unter www.sana.de/leipzigerland/medizin-pflege/therapeutische-medin/sportmedizinische-check-ups.

Startzeiten

Derzeit sind folgende Startzeiten geplant (Änderungen vorbehalten):

- 11:00 Uhr: Kids Run über 775 Meter, anschließend Senioren- und Inklusionslauf gemeinsam mit der Lebenshilfe Borna e.V.
- 11:30 Uhr: Schüler Run über 2,58 Kilometer sowie direkt im Anschluss der Borna 775 Jubiläum Run über 7,75 Kilometer.
- 13:30 Uhr: Siegerehrungen.



Archiv: 1. Borna Half um den Bockwitzer See

Gemeinsam an den Start

„Wir hoffen auf eine große Beteiligung – insbesondere beim Kids Run mit den Bornaer Kitas und Kindergärten sowie beim Schüler Run mit dem Gymnasium „Am Breiten Teich“ und der Dinter-Oberschule. Natürlich sind auch Kinder sowie Schülerinnen und Schüler aus der Umgebung herzlich willkommen. Das Besondere: Wann kann man schon einmal auf einer Bundesstraße laufen? Dieses Jahr ist das beim Borna 775 Jubiläum Run möglich“, sagt Harald Redepenning, Vorsitzender des veranstaltenden NeuseenSport e.V.

Zur Vorbereitung auf die Veranstaltungen finden regelmäßig Community Runs mit wechselnden Start- und Zielorten in Borna statt. Die lockeren Lauftreffs richten sich sowohl an Einsteiger als auch an erfahrene Läuferinnen und Läufer und bieten die Möglichkeit, gemeinsam zu trainieren und sich auf die Wettkämpfe einzustimmen.

Der NeuseenSport e.V. dankt an dieser Stelle den Sponsoren und Partnern: Stadt Borna, Laufshop Haas, Städtische Werke Borna, BWS Borna, Lebenshilfe Borna e.V., Sana Kliniken Landkreis Leipzig, Wintec, Allianz Frühauf, Optik Seiberlich, Praxis für Physiotherapie David Saunus

- Weitere Informationen und die Anmeldung unter:
www.neuseensport.de/borna-running
www.laufshop-haas.de

red

Borna läuft!
supported vom Laufshop Haas!

Infos und Anmeldung





30.08.2026



25.09.2026

Borna 775 Jubiläum Run

Gemeinsam durch die Innenstadt

30.08.2026

Feiere 775 Jahre Borna auf sportliche Weise und erlebe ein Laufevent voller Gemeinschaft, Bewegung und guter Stimmung. Mach mit und werde Teil dieses besonderen Jubiläums!

GESUND UNTERWEGS!
Laufshop Haas



Foto: BROOKS



www.laufshop-haas.de

Terminbuchung

Rudolf-Virchow-Straße 4, 04552 Borna

Tel.: 03433 2748-14, Fax: 03433 2748-33

E-Mail: laufshop@haas-hilft.de

 facebook.com/LAUFSHOPHAAS
 instagram.com/laufshop_haas
 linkedin.com/company/haashilft



Im Vereinshaus „Zur Schanze“ kann wieder gefeiert werden.



Es wird noch gewerkelt und geschliffen, als ich mit Elektromeister und Ortschaftsrat Tom Rossa in das Vereinshaus „Zur Schanze“ in Neukirchen eintrete. Die Größe des Gebäudes unterschätzt man durchaus, wenn man es nur von der Außenansicht betrachtet. Im Jahr 1987 wurde es als Speisesaal und Kulturstätte durch die LPG „8. Mai“ in Neukirchen-Wyhra erbaut und diente über Generationen als Veranstaltungsort. Seit einigen Jahren stand nun der Ortstreffpunkt leer. Logisch, dass dies Spuren am historischen Gebäude hinterließ. Welche Umbauten getätigt wurden und wie dem einstig beliebten Dorftreffpunkt wieder Leben eingehaucht werden soll, darüber konnte uns Tom Rossa, der sich schmunzelnd als ehrenamtlicher Facility Manager bezeichnet, Auskunft geben.

Herr Rossa, welche Baumaßnahmen wurden im Haus bisher umgesetzt?

Große Teile der Elektroanlage wurden erneuert sowie neue Brandschutztüren eingesetzt. Das Ziel der Baumaßnahmen ist die Wiederherstellung der Betriebsfähigkeit des Vereinshauses. Wie Sie gerade in unserem Rundgang sehen können, werden die Toiletten erneuert, so dass auch die geforderte Barrierefreiheit gegeben ist. Die altherwürdige Kegelbahn bekommt einen neuen Schliff und wird wieder instandgesetzt. Letzteres bezahlen wir aus dem Budget unserer Ortschaftsrats-Kasse. Alle anderen Bauarbeiten werden aus dem Stadtsäckel bezahlt. Dazu müssen Sie wissen, dass im 4. Quartal 2024 die Stadt das Vereinshaus „Zur Schanze“ kaufte. Leider verzeichneten wir dann bis Oktober 2025 einen Stillstand. Jener wurde erst durchbrochen, als eine Ortschaftsrats-Sitzung mit Stadtratsmit-



gliedern und dem OBM in der „Schanze“ durchgeführt wurde. Dabei wurden das Potential und die Möglichkeiten des Objekts erst einmal erkannt.

Wann können die ersten Veranstaltungen wieder stattfinden?

Die erste private Veranstaltung auf dem Saal wurde am 1. Februar durchgeführt. Zwischendrin, am 15. April, gab es den Vortrag von Staatsminister Georg Ludwig von Breitenbuch zur Bodenreform. Und am Tag danach schwang der Tanzsportverein zum vereinseigenen Ball die Tanzbeine. Am 13. Juni fand nach der offiziellen Wiederherstellung des Gebäudes die nächste Veranstaltung statt. Im Gebäude können der Große Saal, der Ausschank und die Küche angemietet werden sowie natürlich auch unsere Kegelbahn. Wer sich das Gebäude anschauen möchte, um eine eventuelle Buchung vorzunehmen, kann sich gern bei mir melden. Übrigens wird der Tanzsportverein, der viele Arbeiten hier im Haus schon ehrenamtlich tätigte, einen Silvesterball ausrichten. Auch der Förderverein der FFW Neukirchen hat sich schon rege bei der Pflege der Außenanlagen eingebracht.

Das Vereinshaus „Zur Schanze“ ist die Hauptader des Dorfes?

Das ist vollkommen richtig. Deshalb arbeiten wir sehr konzentriert an weiteren Projekten und Konzeptionen, um das Leben im Haus weiter zu entfachen. Dazu gehören auch Ideen, welche die Jugend-

arbeit fördern und auch unseren Senioren gerecht werden. Im Gespräch mit der Grundschule sind auch einige Ideen in der Zusammenarbeit geplant und der Tourismusverein „Borna und Kohrener Land“ hat schon Interesse am nächsten Kirschblütenball angemeldet. Mit Sicherheit lassen sich weitere gemeinsame Projekte verfolgen. Besonders freuen wir uns, dass im Auguststadtrat ein Antrag eingebracht werden soll, in dem die Stadt aufgefordert wird, Machbarkeitsstudien zu erarbeiten, um das Gelände als neuen Standort der Freiwilligen Feuerwehr Neukirchen zu ertüchtigen und das Gebäude zum Teil als Schulungs- und Sanitärräume mit zu nutzen.

Die Stadtverwaltung wird im kommenden Jahr viel in den Räumlichkeiten der „Schanze“ zu Gast sein.

Das ist richtig. Aber die Stadt ist nicht Gast, sondern sie ist Hausherr und nutzt ihre Ressourcen. Im kommenden Jahr werden sowohl das Bürgerhaus „Goldener Stern“ als auch das Stadtkulturhaus wegen Umbauarbeiten und Sanierung geschlossen sein. So werden unter anderem die Stadtratssitzungen und kulturelle Veranstaltungen bei uns stattfinden. Sicherlich auch ein guter Punkt zur Bekanntmachung unseres Vereinshauses „Zur Schanze“! Wir sind gespannt.

Gerne berichten wir über weitere Aktivitäten und Neuigkeiten im Bornaer Stadtjournal

Manuela Krause



BSJ online

Mehr Nachrichten und Informationen
aus der Stadt Borna und den Ortsteilen



Sonne, Sand und beste Stimmung

Der BornaCityBeach sorgte auch in diesem Sommer für Urlaubsstimmung am Breiten Teich. Zahlreiche Besucher genossen Sport, Spiel und Erholung im Sand. Ein besonderer Höhepunkt war das OPEN Neuland Festival, das mit Vorträgen, Gesprächen und Mitmachangeboten zusätzliche Akzente setzte. Auch das Entenrennen, kreative Sandburgen und viele weitere Aktionen begeisterten Familien und Gäste. Unser Bilderbogen zeigt einige Eindrücke einer abwechslungsreichen Veranstaltungswoche, die den Borna-CityBeach erneut zu einem beliebten Treffpunkt machte. *red*



Unterschätzter Risikofaktor für Sodbrennen

Umfrage zeigt, was uns auf den Magen schlägt

Der Grillabend war schön, Würstchen und Co. schmeckten lecker – doch kaum liegt man später im Bett, beginnt es hinter dem Brustbein zu brennen. Sodbrennen und saures Aufstoßen gehören für viele Menschen zu den lästigen Begleitern des Alltags. Neue Daten zeigen nun, dass dabei oft nicht nur das Essen eine Rolle spielt. Eine aktuelle Umfrage unter 1.001 Menschen zwischen 35 und 65 Jahren mit Refluxbeschwerden zeigt, dass viele wiederkehrend darunter leiden. Frauen berichten dabei häufiger über regelmäßige oder sogar chronische Beschwerden als Männer.

Der Bauch reagiert sensibel auf Stress

Als wichtigste Auslöser nennen die Befragten säurehaltige Lebensmittel und Getränke (59 Prozent), gefolgt von scharfen oder fettreichen Speisen (51 Prozent) sowie üppigen Mahlzeiten (49 Prozent). Überraschend weit oben auf der Liste steht außerdem Stress: 39 Prozent sehen darin einen persönlichen Trigger – noch vor späten Mahlzeiten oder Alkohol. Dieser Aspekt wurde auch wissenschaftlich untersucht. In einer Studie mit 439 Medizinstudierenden zeigte sich ein klares Muster: Je höher das Stresslevel, desto häufiger traten Refluxsymptome auf. Ein nachvollziehbarer Gedanke, denn wenn der Kopf unter Druck steht, reagiert oft auch der Bauch sensibel.

Schnelle Linderung gewünscht

Wer Stress als Trigger nennt, beschreibt vor allem private Belastungen, Konflikte, mentale Überforderung und Schlafmangel.



Aber auch hormonelle Veränderungen können eine Rolle spielen: Rund jede fünfte Frau zwischen 50 und 59 Jahren nennt die Wechseljahre als Ursache oder Verstärker ihrer Beschwerden. So verschieden die Auslöser auch sind, bei der Behandlung sind sich die meisten einig: 84 Prozent erwarten von einem Mittel gegen Sodbrennen eine schnelle spürbare Linderung. Bei akuten Beschwerden können rezeptfreie Antazida die Magensäure binden. Riopan etwa enthält den Wirkstoff Magaldrat und gehört zu den sogenannten Schichtgitterantazida. Es kann überschüssige Magensäure bedarfsgerecht neutralisieren und zu einer schnellen, lang anhaltenden Linderung beitragen.

Wann zum Arzt?

Häufiges Sodbrennen sollte ärztlich abgeklärt werden. Das gilt insbesondere dann, wenn die Beschwerden mehrmals pro Woche auftreten oder von Schluckbeschwerden, Gewichtsverlust oder Schmerzen begleitet werden. Zudem kann jeder selbst etwas zur Vorbeugung tun. Tipps hierzu gibt es beispielsweise unter www.riopan.de. So helfen oft kleinere Mahlzeiten, viel stilles Wasser oder Tee trinken, ausreichend Abstand zwischen Abendessen und Schlafengehen sowie regelmäßige Entspannungsübungen.

djd (Foto: DJD/Dr. Kade/graphicswizard/123RF)



Bock auf kühle Pflege...



- medizinische Behandlungspflege nach SGB V
- Körper- und Grundpflege nach individuellen Bedürfnissen
- Pflegeberatung gemäß §37 SGB XI
- Verhinderungspflege
- Haushaltshilfe
- 24h- Rufbereitschaft
- zusätzliche Betreuungsleistungen gemäß §45b SGB XI
- Überleitung vom Krankenhaus in die Häuslichkeit
- außerklinische Intensivpflege
- Vermittlung von zusätzlichen Serviceleistungen (Hausnotruf, Essen auf Rädern, Friseur, Fußpflege etc.)

A & S Pflege-Intensiv GmbH
 Wettinstraße 7 | 04552 Borna
 Tel.: 03433 7783988 | Mail: info@aspi-borna.de
www.aspi-borna.de

Der Mensch im Mittelpunkt.

Natürlich leben im Alter!




AZURIT Seniorenzentrum Borna

- Stationäre Dauerpflege
- Kurzzeitpflege (Urlaubs-/Verhinderungspflege)
- Spezielle Pflege bei Demenz



03433 777933-0



szborna@azurit-gruppe.de



www.azurit-gruppe.de

Ob Fernreise oder Mittelmeer: Dengue all inclusive?

Mit dem richtigen Schutz entspannter reisen

Der lang ersehnte Kreuzfahrturlaub in tropische Gebiete startet – die Vorfreude auf sonnige Tage und neue Eindrücke ist groß. Doch schon ein einziger, zunächst unbemerkter Mückenstich während eines Landgangs kann genügen, um sich mit dem Dengue-Virus zu infizieren. Und das kann es in sich haben: Nicht umsonst wird das Dengue-Fieber wegen der teils extrem starken Kopf-, Muskel- und Gelenkschmerzen umgangssprachlich auch „Knochenbrecher-Fieber“ genannt. Besonders bei Kindern oder Menschen mit Begleiterkrankungen sind schwere Verläufe möglich. Sowohl Erst- als auch Zweitinfektionen mit dem Virus können tödlich verlaufen.

Nicht nur Fernreisen bergen Risiken – Dengue-Infektion in Europa möglich

Das Dengue-Virus wird von weiblichen Stechmücken übertragen – in Europa vor allem von der meist tagaktiven asiatischen Tigermücke. Zwar kommt Dengue überwiegend in tropischen und subtropischen Gebieten vor, verbreitet sich aber zunehmend in Europa. So gab es 2024 mehr als 300 Dengue-Fälle in Frankreich, Spanien und Italien, die von dort lebenden Mücken lokal übertragen wurden. Dengue tritt hauptsächlich in Fernreiseländern auf, aber gelegentlich auch in beliebten europäischen Reisezielen. Bis heute gab es keine Ausbrüche in Deutschland, doch die asiatische Tigermücke ist bereits in einigen Gebieten heimisch, und die Zahl der gemeldeten reiseassoziierten Dengue-Infektionen ist höher als gedacht: 2024 überstieg sie mit 1.717 gemeldeten Fällen die Zahl der lokal in Deutschland übertragenen FSME-Fälle (686) um mehr als das 2,5-Fache.

Wichtigster Schutz: Mückenstiche vermeiden

Um sich auf Reisen vor dem Dengue-Virus zu schützen, ist die Vermeidung von Mückenstichen der beste Weg.

► Weitere Infos unter www.dengue.de

Die Top-3-Tipps sind:

1. Helle, langärmelige Kleidung tragen.
2. Mückenabwehrende Mittel (Repellentien) mit DEET oder Icaridin auf die Haut auftragen sowie Kleidung mit Insektiziden imprägnieren; u. a. erhältlich in der Apotheke.
3. Fliegengitter und Moskitonetze verwenden sowie Klimaanlage nutzen (kühle Luft macht Mücken stechfaul).



Stechmücken der Gattung Aedes wie die Gelbfiebermücke übertragen das Dengue-Fieber. Mückenschutz ist deshalb die wichtigste Vorbeugungsmaßnahme. (Foto: DJD/m:werk (KI generiert))

Das Landesgesundheitsamt Bayern empfiehlt zum Beispiel, sich nach einer Reise in ein Dengue-Risikogebiet noch 14 Tage lang auch zu Hause gut vor Mückenstichen zu schützen. Denn bei einem symptomlosen Verlauf kann man das Virus unwissentlich weitergeben: Wird man in dieser Zeit von einer hier heimischen asiatischen Tigermücke gestochen, kann sie bei der nächsten Blutmahlzeit das Virus an weitere Menschen übertragen. Guter Mückenschutz während und nach der Reise kann dieses Szenario verhindern. Empfehlenswert ist, sich einige Monate vor der Reise in einer Hausarzt- oder Reisemedizin-Praxis beraten zu lassen.

djd

APOTHEKE AM KRANKENHAUS

AUF ERFAHRUNG VERTRAUEN

Individuelle Beratung & kompetente Hilfe bei Gesundheitsfragen

Umfangreiches Sortiment an Haut- und Kosmetikprodukten

Entdecken Sie unsere eigene Kosmetiklinie für Jung & Alt

ÖFFNUNGSZEITEN
Montag – Freitag: 8 – 18 Uhr
Samstag: geschlossen

03433 27430
post@ak-borna.de
www.ak-borna.de

Direkt neben dem Sana Klinikum Borna
Rudolf-Virchow-Str. 4 | 04552 Borna

Kreisverband
Leipzig-Land e.V.

**Pflegedienst und
Betreutes Wohnen Borna**

- Häusliche Kranken- und Altenpflege
- Betreuungs- und Entlastungsleistung nach § 45 b SGB XI
- Ambulante Hauswirtschaft
- Beratungsbesuche und soziale Betreuung
- Urlaubs- und Verhinderungspflege
- Kurse für pflegende Angehörige
- Vermittlung von Pflegeheimplätzen in den DRK-Altenpflegeheimen Taucha und Zwenkau

Deutsches Rotes Kreuz

Pflegedienstleiterin
Jasmin Bösche
Breite Straße 7 – 9
04552 Borna
☎ **03 433 / 9 196 017**

🌐 drk-leipzig-land.de
👤 **Wir bilden aus!**

**DIE FROHBURGER
PFLEGEPROFIS**

GmbH

Ihr ambulanter
Pflegedienst

WIR SIND FÜR SIE DA!

Jetzt AUCH in BORNA!

Unsere Leistungen für Sie:

- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Beratungsgespräche
- Verhinderungspflege
- Grundpflegeleistungen (Hilfe bei der Körperpflege)
- Essen auf Rädern
- soziale Betreuung
- Behandlungspflege (Durchführung ärztlicher VO)

Markt 20, 04654 Frohburg, ☎ **03 43 48 60 64 30**
oder per ✉ DieFrohburgerPflegeprofis@outlook.de

Neustart in Leipzig

Leipziger Logistik & Lagerhaus Südwest GmbH aus Ettlingen übernimmt die Dachgesellschaft Leipziger Logistik & Lagerhaus GmbH, Leipzig und rettet Arbeitsplätze

2025 war die Leipziger Logistik & Lagerhaus GmbH Leipzig in die Krise geraten und musste deshalb im August 2025 Insolvenz anmelden. Betroffen waren 90 Arbeitsplätze und auch eine Vielzahl von Frachtführern.

In enger Zusammenarbeit mit dem Insolvenzverwalter Christian Krönert von Schultze & Braun und dem Geschäftsführer der Leipziger Logistik & Lagerhaus GmbH, Günter Bauer, ist es trotz schlechter politischer und wirtschaftlicher Rahmenbedingungen innerhalb von acht Monaten gelungen, 23 Arbeitsplätze in Leipzig zu erhalten und einen Fortbestand des Standortes Leipzig abzusichern. Weitere 35 Arbeitsplätze konnten durch den Verkauf eines Teilbereiches des Geschäftsfeldes Getränkelogistik an einen mittelständischen Spediteur ebenfalls erhalten werden.

Nach Zustimmung durch die Gläubigerversammlung, hat rückwirkend zum 1. April 2026 das Tochterunternehmen, die Leipziger Logistik & Lagerhaus Südwest GmbH, das operative Lager- und Transportgeschäft aufgekauft.

Die Leipziger Logistik & Lagerhaus GmbH wurde 1990 durch Günter Bauer in Leipzig gegründet und war auf den Transport und die Lagerhaltung von Getränken spezialisiert. Mit über 60 eigenen LKW war das Unternehmen gut aufgestellt und eigentlich in einer krisensicheren Branche tätig.

2020 entschied sich Günter Bauer seinen Fuhrpark auf gasbetriebene Lastkraftwagen, aus Umweltgründen, umzustellen. Anfänglich gefördert und auch mautbefreit unterwegs, glaubte man, die richtige Entscheidung getroffen zu haben. Schnell zeigte sich je-



doch, dass die Gasfahrzeuge technisch unausgereift und deshalb extrem reparaturanfällig waren. Die Fahrzeuge entwickelten zu viel Hitze, so dass es regelmäßig zu Aggregatschäden gekommen ist. Schmorbrände, durchgebrannte Kabel und Zündkerzen führten zu ständigen, länger währenden Werkstattaufenthalten.

Bis 2025 entstanden dadurch Reparaturkosten in Höhe von 3,7 Mio. Euro. Als dann noch im Dezember 2023 die Mautgebühren verdoppelt wurden und auch Gasfahrzeuge ab Januar 2024 den vollen, verdoppelten Mautsatz entrichten mussten, war der Untergang, trotz intensiver Bemühungen, nicht mehr aufzuhalten. Monatliche, zusätzliche Mautkosten in Höhe von bis zu 150.000 € liefen gegen Substanz und Reserven der Leipziger Logistik & Lagerhaus GmbH.

Das Ettlinger Unternehmen entschied sich hingegen weiter auf Dieselantrieb zu setzen, was sich im Nachhinein als richtig erwiesen hat. Die Leipziger Logistik & Lagerhaus Südwest GmbH, welche 1996 ebenfalls von Günter Bauer gegründet worden ist und stets eigenständig war, durfte dann nach Zustimmung der Gläubiger die Leipziger Firma übernehmen. Geführt wird das Unternehmen durch den Schwiegersohn, Matthias Krause, und die Tochter, Jessica Krause, so dass eine Zukunftsperspektive für die Leipziger gegeben ist. Bedanken möchte sich Günter Bauer bei dem Getränkehersteller Coca-Cola und dem Nahrungsmittelhersteller Anona aus Colditz, ohne deren Beistand eine Weiterführung nicht möglich gewesen wäre. Eine besondere Rolle spielte auch der Insolvenzverwalter Christian Krönert, dessen Sanierungserfahrung sehr hilfreich war.

PM, Leipziger Logistik & Lagerhaus Südwest GmbH

LAGERFLÄCHEN

— ZU VERMIETEN! —

4000m²



BÜROFLÄCHEN

ZU VERMIETEN

LAGERFLÄCHEN

- ✓ Hochregal
- ✓ Blocklager
- ✓ Freifläche
- ✓ Wohnmobilstellplätze
- ✓ XXL-Garagen teilbar ab 200m²





GÜNTER BAUER

VERMIETUNG UND VERPACHTUNG

Bösdorfer Ring 13-16, 04249 Leipzig - Direkt an A38

☎ 0341 / 4268945 ✉ info@gb-vv.de

... Tradition verpflichtet

185

JAHRE

Bornaer Druckerei





www.druckhaus-borna.de



DRUCKHAUS BORNA

Jetzt auch im Stadtbüro
Kirchstraße 24, 04552 Borna
☎ 03433 207328 | ✉ info@druckhaus-borna.de

Informiert bleiben -
QR-Code scannen



Glas-Schiebe-Dach

Cabrio-Feeling auf der Terrasse

Teils geschlossen oder einfach oben ohne? Was wie ein schlüpfriger Anmachspruch klingt, sollten sich Bauherren für ihre Terrassendach-Planung durchaus fragen. Die optimale Kombination aus schattig und luftig stellt das Onlineportal „Sonne am Haus“ vor. Nicht nur im Garten, auch auf großen Balkonen und Dachterrassen schafft ein Glas-Schiebe-Dach mehr Aufenthalts-Qualität. Der „Cabrio-Effekt“ vereint perfekt Freiluft-Feeling und Wetterschutz. Das System passt vor allem gut in leicht geneigte Pultdächer. Mit einer Tiefe bis sechseinhalb Metern lassen sich so individuelle Größen realisieren – sogar freistehend.

Like Ice in the Sunshine ...

Das Schiebedach funktioniert wie eine Supermarkt-Eisruhe: Zwei Scheiben überlappen sich leicht höhenversetzt. Zum Öffnen wird eine Scheibe einfach in ihren Führungsschienen unter die andere geschoben. Je nach Dachgröße – bis fast 50 Quadratmeter – lassen sich maximal fünf Glaselemente hinter- und sieben nebeneinander anordnen. Diese werden dann mit einem Teleskopstab oder auf Knopfdruck motorisch scheib(ch)enweise nach oben geschoben. So lassen sich bis 80 Prozent der Dachfläche öffnen.

Ein Platz an der Sonne

Das Ergebnis: Dank der Möglichkeit zu lüften, entstehen weder Hitzestau noch Lichtverlust. Wer Schatten möchte, setzt auf Oberglasmarkisen. Regensor, Wind- und Sonnenwächter öffnen und schließen die Glasscheiben automatisch – auch, wenn niemand zu Hause ist. Das integrierte Entwässerungssystem leitet Niederschläge gezielt ab.



Mit Extras erweiterbar

Weitere Extras, wie Ganzglas-Schiebeanlagen, Fensterelemente und Leuchten, machen es noch angenehmer draußen unter dem Dach. Für den Insektenschutz bietet sich in vielen Fällen eine einfache Schiebetür an, die von vornherein mitgeplant werden sollte. Eine nahezu unbegrenzte Auswahl an Farbvarianten ermöglicht, die Pulverbeschichtung ansichtsgleich an die Aluminiumprofile des Terrassendaches oder Wintergartens, die Fensterahmen oder Hausfassade anzupassen.

Das hält

Alle Komponenten sind wartungsfrei und bleiben dauerhaft leichtläufig, lediglich einfache Pflege ist notwendig. Fazit: Das Glas-Schiebe-Dach kombiniert effektiven Wetterschutz und optimale Lüftung bei gleichbleibender Helligkeit. Das verschleißarme System besticht durch eine kinderleichte Reinigung und Bedienung sowie hohe Qualität. Mehr Infos: www.sonne-am-haus.de/glas-schiebe-dach/

akz-o (Foto: Sonne-am-Haus.de/spp-o)

- Anzeige -

Traumhaftes Fachwerkhaus in Haubitz

Dieses einmalige Fachwerkhaus entfaltet einen unvergleichlichen Charme, der sofort das Gefühl von Heimat und Geborgenheit vermittelt. Auf großzügigen 330 m² Wohnfläche bietet es mit seinen 13 Zimmern ausreichend Platz für 2–3 Familien oder die Verwirklichung vielfältiger Nutzungsideen. Mit verkauft wird hierbei die Architektenleistung der Umbauzeichnungen, die ganzen bereits getätigten Verhandlungen mit dem Denkmalschutz samt Aufstellung aller vorhandenen Materialien sowie die Baugenehmigung im Wert von ca. 35.000 €! Wenn Sie also das Haus so umbauen wollen wie in den Architektenzeichnungen, können Sie sofort nach Erwerb der Immobilie loslegen!

Die zwei Etagen und der imposante, ausbaufähige riesige Dachboden ermöglichen individuelle Gestaltungsmöglichkeiten, die das Haus zu einem echten Unikat machen.

Das 2.400 m² große Grundstück umgibt das Gebäude mit einem weitläufigen Hof, der viel Raum für Gartenliebhaber, Freizeitaktivitäten und entspannte Stunden im Freien bietet. Trotz seines sanierungsbedürftigen Zustands eröffnet das Anwesen ein enormes Potenzial, um den Traum vom idyllischen Wohnen in einem historischen Fachwerkhaus an einem ruhigen Wohngebiet nahe der Seen zu verwirklichen. Hier verschmelzen Tradition und Zukunft zu einem harmonischen Zuhause.

Auch die große Scheune wurde aufgeteilt in eine kleine Wohnung sowie eine Ferienwohnung zur Vermietung. Oder planen Sie die Scheune als Eventlocation oder als künstlerisches Atelier.

Katrin Gutzer Immobilien

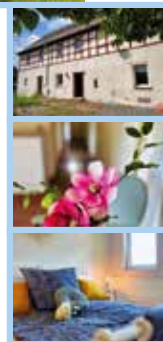


04/26

Traumhaftes Fachwerkhaus mit großzügigem Hof – Wohnen und Leben auf 330 m² in idyllischer Seenähe

04552 Borna OT Haubitz

Preis:	320.000 €
Wohnfläche ca.:	330 m ²
Grundstück ca.:	2.400 m ²
Haustyp:	Bauernhaus
Provision:	3,0% des Kaufpreises zzgl. MwSt. Käuferprovision, Provisionspflichtig: ja



Seite 1/1

Stand: 09.06.2026 - 12:43 Uhr

Katrin Gutzer Immobilien
Buchenweg 3
04463 Großpöna
Geschäftsinhaber:
Katrin Gutzer
Immobilienmakler IHK

Telefon: +49 34297 992895
Mobil: +49 177 2137943
info@gutzer-immobilien.de
www.gutzer-immobilien.de



Gimmobilien
Kann sein, Ihre Partnerland-Maklerin

Roofeco Solar eröffnet neuen Standort in Borna

Mit einer offiziellen Eröffnungsfeier nahm die Roofeco Solar GmbH & Co. KG am 27. Juni ihren neuen Standort in Borna in Betrieb. Aufgrund der hochsommerlichen Temperaturen beschränkte sich die Veranstaltung auf den offiziellen Teil. Zu den Gästen zählten Oberbürgermeister Oliver Urban, Michael Körner, Geschäftsführer der Invest Region Leipzig GmbH, Wirtschaftsförderer Nicola Fehr sowie Vertreter des Gewerbevereins Borna.

Geschäftsführer Norbert Fischer begrüßte die Anwesenden und dankte insbesondere der Stadt Borna für die schnelle und unkomplizierte Unterstützung bei der Ansiedlung. Gemeinsam mit Oberbürgermeister Oliver Urban, Michael Körner und Nicola Fehr setzte er anschließend symbolisch die ersten Solarmodule zusammen. Roofeco Solar entwickelt innovative Photovoltaik-Dachsysteme, die aus recyceltem Kunststoff gefertigt und mithilfe von Nanotechnologie veredelt werden. Die Module zeichnen sich durch ihr geringes Gewicht, einen niedrigen CO₂-Fußabdruck sowie eine einfache und schnelle Montage aus. Mit dieser Technologie stärkt das Unternehmen die Zukunftsbranche GreenTech in der Region.

Oberbürgermeister Oliver Urban zeigte sich erfreut über die Neuansiedlung: Die ehemalige Energiestadt Borna sei auf der Suche nach einem neuen Selbstverständnis. Unternehmen wie Roofeco Solar



könnten dazu beitragen, die lange Energiegeschichte der Stadt künftig mit erneuerbaren Energien fortzuschreiben.

Für den Standort sprach neben der zentralen Lage in der Metropolregion Mitteldeutschland auch die gute Unterstützung durch die Invest Region Leipzig. Künftig sollen die Produktionshallen weiter ausgebaut und zusätzliche Arbeitsplätze geschaffen werden. Ziel des Unternehmens ist es, sich langfristig in Borna zu etablieren und weiter zu wachsen.

red



GÜNTER BAUER

AGRAR- UND LANDSCHAFTSBAU GMBH

Ihr Profi für Garten- & Landschaftspflege in Leipzig!

Unsere Leistungen:

- ✓ Gartenpflege & Grünanlagen
- ✓ Rasenmähen
- ✓ Heckenschnitt & Gehölzpflege
- ✓ Baumfällungen & Baumpflege
- ✓ Landschaftsbau & Pflasterarbeiten
- ✓ Teichbau & Gartenanlagen
- ✓ Bagger- & Erdarbeiten
- ✓ Zaunbau & Sichtschutz

**XXL-Garagen
& Wohnmobilstellplätze
zu vermieten!**

Jetzt anrufen: 0341 / 4268945

www.leipziger-gartenpflege.de

Bösdorfer Ring 13 • 04249 Leipzig

eidner GmbH
HEIZUNG-SANITÄR-
FACHGROSSHANDEL

Bäderwelt

Hauptsitz Borna
Blumrodapark 1,
direkt an der B 93
Tel.: 034343 7060

NL Würzen
NL Torgau
NL Eilenburg

FORMAT
WILLKOMMEN IM BAD

Sich für ein neues Bad zu entscheiden ist:

Einfach schön.

Überzeugen Sie sich selbst
in unserer Ausstellung

Wir liefern Ihre Haustechnik.

PARKETT ZENTRALE

Inhaber Andreas Siegl

Vermietung:

- Parkettschleifmaschinen
- Teppichstripper
- Messtechnik
- mobile Trockentechnik
- Unterbodenschleifmaschinen

Verkauf:

- massive Landhausdielen
- Fertigparkett
- Zubehör
- massives Parkett
- Laminat- und Vinylfußböden

Monatsaktion und Restposten

immer aktuell unter: www.parkettzentrale-leipzig.de

Parkettstudio und Abhollager:
Weinteichstraße 1 | 04416 Markkleeberg | Gewerbegebiet Wachau
Tel.: 034297 47713 | Handy: 0178 4813183 | E-Mail: info@parkettzentrale-leipzig.de

Zwischen Dürre und Wolkenbruch

Warum Pflanzen und Terrassenbeläge heute anders geplant werden müssen

Trockenheit und wochenlange Hitze, unterbrochen von plötzlich einsetzendem Starkregen: Wetterextreme setzen auch Gärten zunehmend unter Druck. Pflanzen, Böden und Beläge müssen heute deutlich mehr aushalten als noch vor wenigen Jahrzehnten. Wer seinen Garten neu plant oder bestehende Flächen anpasst, sollte daher nicht allein auf gestalterische Aspekte achten, sondern auch auf langfristige Widerstandsfähigkeit.

Trockenheit mit Planung begegnen

Bei der Bepflanzung beginnt das mit der Auswahl der richtigen Arten. Trockenheitsverträgliche Stauden und Gehölze, wie sie im mediterranen Raum üblich sind, kommen mit längeren Hitzeperioden meist besser zurecht als empfindliche Zierpflanzen. Auch Wildblumenwiesen erweisen sich als strapazierfähiger als klassischer Zierrasen, der in Dürreperioden schnell Schaden nimmt. Ergänzend trägt das Sammeln von Regenwasser, ob in Tonnen oder unterirdischen Zisternen, zu einem resilienten Garten bei.

Robuste Beläge für Wege und Terrassen

Nicht nur Pflanzen, auch Wege und Terrassenflächen sind den Wetterextremen ausgesetzt. Holz beispielsweise punktet zwar optisch und haptisch, erweist sich jedoch als anfällig gegenüber den häufigen Wechseln von Trockenheit und stehender Nässe. Rissbildung, Splitter und Instabilität sind die sichtbaren Folgen. Als Alternative kommen zunehmend Holzverbundwerkstoffe zum Einsatz. Ein Beispiel ist das sogenannte German Compact Composite (GCC), bei dem bis zu 75 Prozent Naturfasern mit polymeren Bindemitteln kombiniert werden. Solche Materialien gelten als formstabil und feuchtigkeitsresistent und benötigen in der Regel weniger Pflege als klassisches Holz. Da sie kaum Wasser aufnehmen, sind sie weniger anfällig für Frostschäden oder Fäulnis.

Wärmeverhalten im Blick

Bei Terrassenbelägen spielt zudem eine Rolle, wie stark sich Oberflächen im Sommer aufheizen. Stein- und Betonflächen speichern Hitze oft lange und können barfuß schnell unangenehm werden. Verbunddielen erwärmen sich je nach Material und Farbe häufig weniger stark. Hersteller wie megawood verweisen außerdem darauf, dass moderne Holzwerkstoffe ohne PVC oder Weichmacher auskommen, auf Kreislaufführung ausgelegt sind und hohe ökologische Standards erfüllen. Unter www.megawood.com etwa finden sich ausführliche Informatio-



Ist aus Holz, sieht aus wie Holz, ist aber deutlich langlebiger: Neuartige Terrassendielen halten unterschiedlichen Beanspruchungen stand. (Foto: DJD/www.megawood.com)

nen sowie ein interaktiver 3D-Terrassenplaner. Auch die Lebensdauer der Systeme ist entscheidend: Je länger ein Terrassenbelag nutzbar bleibt, desto geringer fallen Ressourcenverbrauch und Folgekosten aus. So lässt sich der Garten an veränderte klimatische Bedingungen anpassen, ohne gestalterische Ansprüche aus dem Blick zu verlieren.

djd



Küchen Diekmann

Gut. Beraten. Renovieren.

Arbeitsplatten
und Geräte
neu austauschen.

www.kueche-leipzig.de



Ligusterring 32 (Bus 106) • 04416 Markkleeberg
Tel.: 0341 99736-0 • info@kueche-diekmann.de



Feiern Sie mit uns!

- ✓ Attraktive Angebote zum Jubiläum
- ✓ Umfangreiches Sortiment
- ✓ Beratung, Planung und Montage durch Fachprofis

PLUS: Lieferung, Montage und Altmöbelentsorgung gratis!

MÖBEL

VOIGT

WOHNEN – SCHLAFEN – KÜCHEN

Perfekt einrichten
schreibt man mit „V“!

Möbel Voigt GmbH & Co. KG Gewerbegebiet Eula-West 13 | 04552 Borna | Tel. 03433 205580 | **Öffnungszeiten:** Mo-Fr. 9.30-18.30 Uhr, Sa. 9-14 Uhr | www.moebel-voigt.de

Die Sonne „anzapfen“

Rechtsprechung zum Thema Balkonkraftwerke

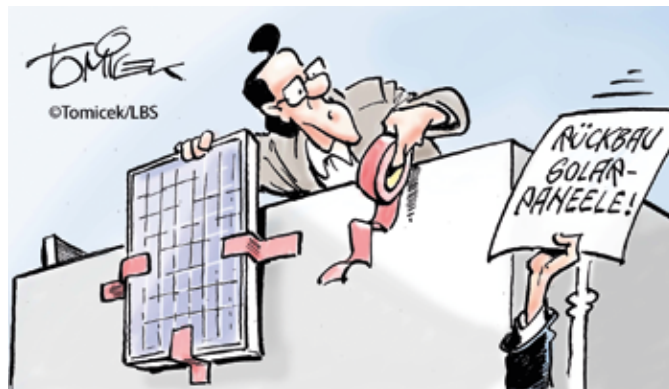
Es ist längst nicht mehr nur für Hausbesitzer möglich, mit großen Solarpanelen auf dem Dach von der Sonnenenergie zu profitieren. Inzwischen sind kleinere Balkonkraftwerke stark im Trend, die auf Terrassen und größeren Balkonen montiert werden können. Doch mit der steigenden Verbreitung dieser Anlagen gab es auch zunehmend Streitigkeiten um deren Anbringung durch Mieter oder Mitglieder von Eigentümergemeinschaften.

Die Rechtsprechung zu diesem Thema befindet sich seit Jahren im Wandel. Gab es früher noch gewisse Vorbehalte von Seiten der Gerichte, so werden in jüngerer Vergangenheit eher zustimmende Urteile zum Einbau von Balkonkraftwerken gesprochen. Sie werden faktisch inzwischen zu den privilegierten Maßnahmen im Wohnungseigentumsrecht und im Mietrecht gezählt. Der Infodienst Recht und Steuern der LBS hat einige Urteile dazu gesammelt.

Wenn keine konkreten wirtschaftlichen oder praktischen Beeinträchtigungen mit dem Einbau solch einer kleineren Solaranlage für Terrasse oder Balkon verbunden sind, dann kann der Vermieter seine Zustimmung nicht verweigern. Das Landgericht Hamburg (Aktenzeichen 311 S 44/24) stellte fest, eine Ablehnung der Maßnahme aus lediglich subjektivem Schönheitsempfinden reiche nicht aus. Mieter hätten das schutzwürdige Interesse, so das Gericht, ihre Stromkosten durch die Installation einer Balkonso-laranlage zu reduzieren und einen Beitrag zur Energiewende zu leisten.

In einem anderen Fall hatte der Eigentümer die Sorge, dass die Anbringung der Solaranlage einen Eingriff in die Substanz der Immobilie darstelle und der Rückbau nach dem Auszug des Mieters nicht geklärt sei. Das Amtsgericht Köln (Aktenzeichen 222 C 150/23) hielt hier die Zahlung einer angemessenen Sicherheit in Höhe von 200 Euro für angemessen, um die Rückbaukosten zu gewährleisten. Erfolge diese Zahlung, dann müsse die Zustimmung erteilt werden.

Eine Mieterin und ihr Enkel brachten an der Außenseite ihres Balkons im zweiten Stock zwei Solarpaneele an. Die Vermieterin, die nicht gefragt worden war, ging dagegen vor. Ihr sei eine fachgerechte Installation weder dargelegt noch nachgewiesen worden. Das Schadensrisiko bei einem Unwetter sei enorm, weil man ja nicht wissen könne, ob die Anlage ausreichend stabil angebracht sei. Das Amtsgericht Köln (Aktenzeichen 208 C 460/23) war von dieser Argumentation überzeugt und ordnete einen Rückbau an.



Wenn in unmittelbarer Umgebung ohnehin schon Solarmodule angebracht sind, dann ist dies ein gutes Argument für jemanden, der dies selbst ebenfalls plant. Ein Wohnungseigentümer brachte auf dem Dach seiner Garage eine kleine Anlage an und wurde deswegen von einem anderen Eigentümer verklagt. Das Landgericht Frankfurt/Main (Aktenzeichen 13 S 135/20) ließ sich jedoch durch den Hinweis überzeugen, dass bereits die zur Garage zeigende Dachseite des Hauses mit Paneelen bestückt sei. Insofern füge sich die beanstandete Anlage über der Garage ins Gesamtbild ein.

Ein Wohnungskonzern befand, die Genehmigung eines Balkonkraftwerks sei mit zu großem Verwaltungs- und Prüfaufwand verbunden – zumal dann, wenn viele Mieterinnen und Mieter einen entsprechenden Antrag stellten. Man müsse mit Beschwerden und Blendwirkungen sowie Verschattungen rechnen. Das Amtsgericht Hamburg-Wandsbek (Aktenzeichen 714 C 160/25) hielt das für überzogen. Es gelte, den gesetzlichen Anspruch der Mieter auf eine Solaranlage nicht mit zu hohen Forderungen auszuhebeln, zumal es sich im konkreten Fall nicht um eine Billiganlage handle und der Mieter Garantieleistungen erbringe.

Bereits durchgeführte bauliche Veränderungen wie die Anbringung von Solarpaneelen können von einer Eigentümergemeinschaft nachträglich genehmigt werden. Wenn allerdings dieses Verfahren erhebliche Mängel aufweist, dann ist der Beschluss ungültig. Hier hatten die Eigentümerinnen und Eigentümer vor der Versammlung wesentliche Informationen nicht erhalten, der Beschlusstext selbst wurde erst in der Versammlung vorgelegt und frühere Anfragen von Eigentümerinnen und Eigentümern hatte man ignoriert. Das sei kein korrektes Vorgehen gewesen, befand das Amtsgericht Hamburg St. Georg (Aktenzeichen 980b C 37/23).

Quelle: LBS

Kanzlei Flechsig Recht & Steuern

■ Tommy Flechsig
Rechtsanwalt & Fachanwalt
für Steuerrecht

■ Ramona Hendel
Steuerberaterin
(im Anstellungsverhältnis)

Wir beraten Privatpersonen und Unternehmen.

Weiterhin erstellen wir:

- Finanzbuchhaltungen einschließlich Umsatzsteuervoranmeldungen
- Jahresabschlüsse
- Steuererklärungen

Grimmaer Str. 32 | 04552 Borna | Telefon: 03433 905703
Telefax: 03433 905704 | E-Mail: info@ra-flechsig.de

www.ra-flechsig.de

Anmerkung: Das auf dieser Seite behandelte redaktionelle Thema stellt keine rechtlich verbindliche Beratung durch den Verlag dar. Diese erhalten Sie ausschließlich bei Rechtsanwälten, Notaren, Versicherungsberatern, Steuerberatern, Lohnsteuerhilfen und dgl.



ANNETT TEICHMANN

RECHTSANWÄLTIN

Fachanwältin für Miet- & WEG-Recht

Mo-Fr 8.00 bis 12.00 Uhr Mo-Do 13.00 bis 16.00 Uhr

Angerstraße 25 | 04552 Borna | Tel. 03433 881101 | Fax 03433 881118
E-Mail info@ra-teichmann.de | Internet www.ra-teichmann.de

Die Karriere in Bewegung bringen

So vielfältig sind die Berufschancen in Kfz- und Lkw-Werkstätten

Mobilität hält den Alltag in Bewegung: vom Familienauto über den Schulbus bis hin zu Lkw, die Güter des täglichen Bedarfs transportieren. Ebenso unverzichtbar sind Fachwerkstätten, die sich um Wartung und Reparatur der Fahrzeuge kümmern. Daher überrascht es kaum, dass Kfz-Mechatroniker der derzeit beliebteste Ausbildungsberuf in Deutschland ist, so die Statistik des Bundesinstituts für Berufsbildung (BIBB). Doch rund um die Mobilität gibt es noch mehr Ausbildungs- und Karrierechancen.

Begeisterung für Technik

Bianca Höft hat ursprünglich eine Ausbildung als Bürokauffrau abgeschlossen, wollte sich nach einigen Jahren aber beruflich nochmals neu orientieren. Weil Technik sie schon immer begeistert hat, fand sie ihren Weg zum Service für schwere Lkw. 2012 stieg sie bei der Reifen- und Werkstattkette Vergölst ein, zunächst als Sachbearbeiterin. „Dank der sehr guten Schulungs- und Trainingsangebote konnte ich mir viel Wissen rund um Pkw- und Lkw-Reifen und alles, was dazu gehört, aneignen.“ Mit der Expertise entwickelte sich auch die Karriere, zunächst als Inendienstleiterin, seit über einem Jahr als Filialeiterin des Truck Center Leverkusen und damit verantwortlich für die ganz großen Fahrzeuge: „Ich bin und bleibe eine Lkw-Frau.“

Nadine de Vries hat ebenfalls ihr Interesse an der Fahrzeugtechnik zum Beruf gemacht. Seit 2021 arbeitet die gelernte Kfz-Mechatronikerin bei Vergölst und hat bereits ein Jahr nach ihrer hier abgeschlossenen Ausbildung in der Filiale Emden als Kfz-Meisterin die Werkstattleitung übernommen – mit unter 30 Jahren. „Der Beruf ist abwechslungsreich und bietet viele Chancen, sich weiterzuentwickeln“, sagt de Vries: „Bei meinem Arbeitgeber fühle ich mich sehr wohl. Ich habe viel Freiraum und kann meine Ideen einbringen. Außerdem schätze ich die familiäre Zusammenarbeit.“



Individuelle Förderung

Ebenso vielfältig sind die Chancen im kaufmännischen Bereich, wie das Beispiel von Simon Rudolf zeigt. Der 29-Jährige begann 2016 seine Ausbildung als Groß- und Außenhandelskaufmann. „Auch nach dem Abschluss war für mich klar, dass ich mich beruflich weiterentwickeln möchte. Meine Führungskräfte haben mich dabei sehr gefördert und unterstützt“, sagt Rudolf. Berufsbegleitend absolvierte er ein Studium mit dem Abschluss Bachelor Business Administration und wuchs aufgrund seines Interesses an IT-Themen in neue Aufgabenbereiche hinein. Heute ist er Teamleiter Back Office Vertrieb in der Unternehmenszentrale: „Ohne Vertrauen der Vorgesetzten wäre das nicht möglich. An meinem Beruf mag ich sehr, Themen bewegen und Neues voranbringen zu können.“ Unter www.vergoelst.de etwa finden sich Details zu den Ausbildungsberufen und Stellenangeboten. *djd (Foto: DJD/vergoelst.de/Hauke Müller)*

Stellenanzeigen im Bornaer Stadtjournal

Sie suchen genau DIE Mitarbeiterin/DEN Mitarbeiter für Ihr Team und möchten eine Stellenanzeige aufgeben? Oder Sie benötigen weitere Informationen?

Dann wenden Sie sich bitte an:
DRUCKHAUS BORNA

Tina Neumann | Mobil 0173 6547002
tina.neumann@druckhaus-borna.de

Herzog & Bräuer

Online & über 70 Fachgeschäfte in Deutschland
Ihr Spezialist für Wäsche, Nachtwäsche und Dessous

WIR SUCHEN SIE!

Für unsere Zentrale in Espenhain
suchen wir **ab sofort:**

Personalsachbearbeiter/in
Bürokauffrau/-mann in Vollzeit

* Erstellen und Pflege der Personaleinsatzpläne
unserer Filialen
* Mitarbeiterbetreuung bei allgemeinen Personalfragen



Herzog & Bräuer Handels GmbH & Co. KG Verwaltungsring 6, 04571 Rötha

Telefon: 034206 770212

personal@herzogundbraeuer.de

BEWERBEN SIE SICH JETZT!

Arbeiten bei AllTec

GEMEINSAM MEHR BEWEGEN

> Moderne Technik und spannende Projekte

Wir arbeiten mit aktuellen Systemen und entwickeln passgenaue Lösungen für unterschiedliche Anforderungen.

> Vertrauen und Eigenverantwortung

Unsere Mitarbeiter übernehmen Verantwortung und bringen ihre Fähigkeiten, sowie eigene Ideen aktiv ein.

> Starker Teamzusammenhalt

Bei AllTec zählt das Miteinander - Verlässlichkeit und gegenseitige Unterstützung gehören für uns zum Arbeitsalltag.

> Vielfältige Aufgaben und neue Herausforderungen

Unterschiedliche Projekte und wechselnde Einsatzorte sorgen für abwechslungsreiche Arbeitstage.



Ihr Auto verdient
Originalqualität.

SERVICEAKTION

BIS ZU
30%
SPAREN

Wir schenken Fahrzeugen ab 4 Jahren bis zu 30% Rabatt*
auf den nächsten Service. Jetzt Termin sichern!

- ✓ Originalteile
- ✓ Herstellerqualität
- ✓ Fachgerechter Service



Rechenbeispiel:

4 Jahre Fahrzeugalter = 8% Rabatt

7 Jahre Fahrzeugalter = 14% Rabatt

15 Jahre Fahrzeugalter = 30% Rabatt



Wir heißen Sie
herzlich willkommen.

Borna: 03433 / 249 - 0

* Dieses Angebot gilt ausschließlich für Privatkunden und ist bis zum 30.09.2026 gültig. Der gewährte Preisnachlass bezieht sich ausschließlich auf Originalteile. Eine Anrechnung auf Arbeitsleistungen, Service- oder sonstige Nebenkosten ist ausgeschlossen.



AMB Automobile Borna GmbH
Geschwister-Scholl-Str. 12-14, 04552 Borna
Tel.: 03433/249-0 | www.amb-autowelt.de

AMB Automobile Borna NL Böhlen
Röthaer Str. 53, 04564 Böhlen
Tel.: 034206/619-0

AMB Automobile Borna NL Pegau
Leipziger Vorstadt 24, 04523 Pegau
Tel.: 034295/495-0

